

La Voz de Guipúzcoa

Domingo 7 de Febrero de 1932

Diario Republicano

San Sebastián Año XLVII Núm. 16.393

China y Japón**El fracaso del areópago ginebrino**

"China ha declarado la guerra al Japón"... Durante veinticuatro horas, la noticia—una noticia tan inverosímil!—ha rodado por todos los periódicos del mundo, para ser rectificada inmediatamente. China no podía ni debía declarar la guerra. Su única posibilidad estaba, en ejercer en todos sus aspectos, el derecho de legítima defensa. Defensa en Ginebra, ante el sancón de la Sociedad de las Naciones, con la razón como única arma: defensa en Manchuria, con el fusil y la ametralladora; defensa en Shanghai y en Nankín, utilizando alternativamente argumentos suaves y balas explosivas.

Hasta ahora todos los esfuerzos de China han sido infructuosos. No ha sido escuchada en Ginebra y en Manchuria y en Shanghai la han reducido a la inacción las tropas japonesas. Pero conserva, intacta, la fuerza moral de los débiles agredidos por los fuertes y, dejados indefensos por los egoístas. Habrá quien desdeñe el factor moral, pero es razonable tenerlo en cuenta hasta cuando son los caídos y los aviones de combate los que dicen la última palabra. ¿No sería bien distinta la situación de Alemania si este menospreciado valor moral no se hubiese enrolado como voluntario, durante la gran guerra, en los ejércitos aliados?

Declarando la guerra al Japón, China se hubiese enajenado en un minuto la mayor parte de las simpatías que le han atraído estos cinco meses de sañuda e injusta persecución. Tal vez los areopagitas del kati-punan ginebrino hubiesen convertido en agresora a la pobre nación oprimida por el militarismo y el capitalismo nipones.

Nunca hemos puesto gran fe en la eficacia ni en la honrada intención de la llamada Sociedad de Naciones. Bloque de Estados, escindido en dos fracciones rivales, y no homogénea conjunción de democracias, la institución pacifista no ha resuelto otros conflictos que los que se hubieran zanjado amistosamente sin su mediación. Más que a evitar guerras—toda vez imposibles, dado el pánico y la penuria de los Estados más belicosos—, la Sociedad de Naciones debió tender a matar los gérmenes de esas guerras, para lo futuro. En una palabra, su deber se cifraba en humanizar el "statu quo" impuesto por los tratados de 1919, haciendo desaparecer toda causa de ficción. ¿Puede, en este sentido, presentar un balance positivo, la institución pacifista? En manera alguna. Persisten, agravados, todos los motivos de choque entre las potencias: irredentismos, conflictos de frontera, naciones borradadas del mapa, minorías vejadas constantemente...

La Sociedad de Naciones no ha cumplido ninguno de los artículos de su pacto, cuando quien los violaba era poderoso y agresivo. Subsistieron como antes de la guerra los tratados ofensivos y defensivos, los protegidos ilícitos, la barbarie colonial, el tráfico de esclavos. Italia tiene sojuzgada a Albania; Francia dispone de Yugoslavia y de Polonia como de dos mastines, prontos a morder; se está formando en torno a Italia, un conglomerado de rencores, odios y despechos que es una amenaza catastrófica para la paz del mundo; Macedonia continúa desgarrada entre tres naciones; la heroica Montenegro es una presa inmovilizada en poder de Yugoslavia; claman por su autonomía Croacia y Silesia; la cuenca de Saar es todavía un rehén y una esclava en manos de Francia, y la Sociedad de Naciones contempla el expolio con la mirada complaciente de la proxeneta... Sólo los pueblos sin fuerza ni energía sufren la desplazación del organismo ginebrino. Así, mientras en Liberia se prohíbe la esclavitud, perdura en el África francesa la trata de negros, y el Ras Tafari negocia en África con la venta de sus súbditos.

Tal como está formada la Sociedad de Naciones es incapaz para servir los fines que se asignó. España estuvo representada

en ella por un asistente del dictador jelezano y Yugoslavia tiene hoy en Ginebra como supuesto mandatario del país, un delegado de la autocracia.

Falta de energía, ausencia de buena voluntad, lentitud en el trámite, carencia, en suma, de toda autoridad: Estos son los rasgos característicos del areópago internacional. Si, por raro azar, resuelve armoniosamente un litigio es—como en el caso de los optantes—, al cabo de diez años de conciliabulos estériles, y gracias al agotamiento o a la inopinada condescendencia de alguno de los pleiteantes.

Pero el irremediable fracaso de la Sociedad de Naciones es el de su actuación en la querella chino-japonesa. Tan pronto como se exteriorizó violentamente, al día siguiente de haber invadido el ejército japonés el territorio manchú, China planteó una reclamación, en forma procesal irreprochable. No había pretexto para la dudan para el encogimiento de hombros. China, nación independiente y miembro del cónclave suizo, tenía derecho a ser amparada en virtud del artículo 10 del pacto, que garantiza a todos los componentes de la Sociedad frente a toda agresión exterior contra su integridad territorial o su independencia política. ¿No era evidente la invasión de Manchuria, territorio chino, por el Japón? Pues la primera medida de la Sociedad de Naciones tenía que ser, la de ordenar al imperio nipón que devolviese su avance. Después estaban en su punto la comisión investigadora, la deliberación ante los dos contendientes, el ruego y la comunicación. Pero, antes de nada, la paralización del airoso.

Han pasado cinco meses largos desde el incidente inicial de esta guerra hipócrita y perseverante: en este lapso de tiempo, los Demóstenes de Ginebra han pronunciado mil canoros discursos y realizado mil gestos espectaculares; y el Everost burocrático ha crecido unos cuantos metros más, pero Manchuria está, de punta a punta, en poder del Japón; los barcos nipones han llevado la guerra a Shanghai y a Nankín, y el mundo abocado a una nueva tragedia que supere en cruentad y en odiosidad a la de los cuatro años.

¿Cuál ha sido la resolución de la Sociedad de Naciones ante el inminente peligro de una conflagración universal? Más discursos, más gestos, y, como decisión heroica, el envío a Manchuria de una comisión investigadora, que no tiene nada que averiguar, porque desde Ginebra puede apreciarse perfectamente el estrago producido.

Si la guerra no ha estallado, no ha sido porque los santones del pacifismo nominal hayan hecho el más ligero movimiento por impedirla, sino porque China padece impotencia belicista y porque Rusia no cree llegada la hora de comenzar a disparar.

Isaac ABETUA.

Ha fallecido el ex presidente de la República de Perú don Juan B. Leguía

LIMA, 6.—A las dos y media de la madrugada de hoy falleció el expresidente de la República don Juan B. Leguía.

El dictador peruano se encontraba en el Hospital naval de Bellavista, a donde había sido trasladado recientemente desde la cárcel en vista de lo delicado de su salud. Padecía prostatitis, y el viernes por la tarde fue operado en el citado hospital militar por su médico particular, no sirviendo la intervención quirúrgica para salvarle la vida.

Se recuerda que cuando el ex dictador fue conducido desde la cárcel al hospital naval se despidió de su hijo Juan, que también se encontraba detenido, y le dijo que tenía el presentimiento de que era la última vez que le daba un abrazo, porque creía que moriría en el hospital.

Fuó presidente del Perú en el periodo 1908-1912. Estuvo expatriado desde 1913 a 1919, y en 1919 fué elegido nuevamente presidente de la República, continuando desempeñando este cargo hasta la revolución que en 1920 le arrojó del Poder. Desde el mes de agosto de 1920 se encontraba detenido y esperando la vista de su proceso. (United Press.)

MONTE IGUELDO
Festival con regalos. Dos sesiones de cine.
A las cinco, «EL PRÍNCIPE X». A las siete,
«UN NOVIO CON BUENOS PUÑOS». Golfi-
miniatura. Espléndido panorama. Restaurant.

Las elecciones en el Colegio de Abogados**A pesar de las maniobras derechistas, triunfan las izquierdas por una gran mayoría**

(POR TELEFONO)

Madrid, 7.

Ayer, sábado, a las ocho de la mañana, comenzó en el Colegio de Abogados de Madrid la votación para la elección del decano y demás miembros de la Junta de Gobierno. La votación fué muy nutritiva y se deslizó con normalidad.

A las cuatro y media de la tarde terminó la votación y a las cinco empezaron las operaciones del escrutinio. Muchas de las candidaturas iban encabezadas con los nombres de don Alejandro Lerroux, don Melquiades Alvarez y don Antonio Gabriel.

Se advirtió que en casi todas las candidaturas los votantes habían introducido modificaciones, lo que produjo desorientación.

Esta obedecía, principalmente, al hecho de que tanto don Alejandro Lerroux como don Melquiades Alvarez habían hecho público su deseo de no aceptar que su nombre figurase en ninguna candidatura. Tanto es así, que entre los que patrocinaban la del señor Lerroux no figuraba ningún abogado radical de los muchos que figuran colegiados, y por lo que se refiere al señor Alvarez, tampoco era propuesto por sus elementos más adictos. A última hora parece ser que un gran núcleo de abogados izquierdistas insistieron en que debía ser votado don Melquiades Alvarez, lo cual fué aceptado por los amigos del señor Lerroux y por otros muchos abogados republicanos.

Los abogados derechistas, en su propósito de sembrar la confusión, insistieron en decir que el señor Lerroux no se retiraba de la lucha, y que, en cambio, el que se retiraba era el señor Alvarez. A este efecto, llegaron incluso a publicar anuncios en todos los periódicos lanzando en contraposición una candidatura encabezada por don Antonio Gabriel Rodríguez, de la cual decían que no tenía carácter político, sino puramente profesional.

Esto no obstante, y a pesar de que hubo muchos que se fiaron de estos anuncios, parece ser que la maniobra no ha dado el resultado apetecido, pues a la una menos cuarto de la madrugada, aun cuando el escrutinio no había terminado, llevaba gran mayoría don Melquiades Alvarez. A dicha hora se hizo un escrutinio parcial, que arrojó los siguientes resultados:

Decanato: D. Melquiades Alvarez, 301 votos; D. Antonio Gabriel Rodríguez (derechista), 208, y don Alejandro Lerroux, 163.

Secretario primero: D. Eduardo Cobián llevaba gran mayoría.

A la una menos cuarto faltaban por escuchar unas 400 papeletas, y se creía que el escrutinio no terminaría hasta las cuatro de la madrugada. Sin embargo, se daba como seguro el triunfo de don Melquiades Alvarez, aparte de que la votación, como se ve, arrojó más de doble número de sufragios izquierdistas que neo-derechistas.

El problema ferroviario**El Sindicato designa representantes para buscar una solución**

El ministro invita al Sindicato a estudiar la explotación directa de algunas líneas

(POR TELEFONO)

Madrid, 7.

Ayer se facilitó una nota dando cuenta de los acuerdos adoptados por el Comité del Sindicato Nacional Ferroviario en las reuniones celebradas el viernes.

El Comité Nacional quedó constituido por Trifón Gómez, José Gómez Ossorio, Manuel Jiménez, Francisco Carmona, Francisco Pérez Blesa, Antonio Martínez Goñi, Jesús Coto y otros representantes de provincias.

El Comité se informó de las gestiones realizadas por la Comisión ejecutiva, que fueron aprobadas por unanimidad.

Se dió cuenta de la campaña de propaganda, y el Comité Nacional dio cuenta del movimiento de los afiliados, que en enero último eran 1.314 menos que en diciembre, que eran un total de 48.500, lo que demuestra que los ferroviarios tienen plena confianza en la organización.

El Comité se enteró de la solidaridad y apoyo prometido por el Comité de la U.G.T. y la ejecutiva del Partido y la minoría socialista para ver de lograr una solución del problema en forma que satisfaga las peticiones de los ferroviarios y encaminada, por consiguiente, a alejar el motivo de una inmediata huelga general de los ferroviarios, que todo organismo consciente debe tener y tiene la obligación de evitar.

El Comité, sin vacilación, porque considera que interpreta los sentimientos y decisiones del personal ferroviario, designó al secretario general y al compañero Antonio Martínez Goñi para formar parte de la Comisión propuesta por los organismos antes citados, a fin de procurar con sus gestiones una solución justa y posible a las necesidades del personal. Terminadas las tareas de esa Comisión, y siempre que lo considere preciso, volverá a convocarse al Comité Nacional para decidir en definitiva lo que mejor proceda.

El Comité Nacional continuó tratando el quinto punto del orden del día, que se refiere a proposiciones urgentes.

Ayer, sábado, el Comité Nacional del Sindicato Ferroviario continuó sus deliberaciones. Por la mañana se trató de la conducta a seguir respecto de la conclusión cuarta del Congreso extraordinario de diciembre.

Por noticias particulares se sabe que se trató también del informe de la Comisión ejecutiva en relación con el abandono del ferrocarril Valdepeñas-Puertollano, cuya paralización se anunció el 31 de enero.

La Comisión ejecutiva gestionó del ministro de Obras Públicas la necesidad de que el Estado se encargue de dicho ferrocarril, y el ministro ha invitado al Sindicato a que estudie la manera de explotarlo directamente, así como otros ferrocarriles que se encuentren en análogas condiciones.

EL CONFLICTO CHINO-JAPONES**Ei Japón se retirará de la S.D.N. si ésta intenta aplicarle el artículo 15 del pacto de dicha entidad**

Continúan los combates en Shanghai. — Las tropas soviéticas se concentran en la ciudad de Vladivostok

TOKIO, 6.—Según el diario "Asahi", el Gobierno japonés ha dado instrucciones a su representante en Ginebra para que haga saber que el Japón se opone terminantemente a la aplicación en su actual conflicto con China del artículo 15 del Pacto de la Sociedad de Naciones, salvo en lo que concierne al nombramiento de una Comisión investigadora de los sucesos de Shanghai, y está dispuesto a retirarse de la entidad internacional si ésta se obstina en aplicar el mencionado artículo.

TOKIO, 6.—El Gobierno japonés ha informado al embajador de los Estados Unidos que se propone enviar una división, es decir, 10.000 soldados de todas las armas, a Shanghai. (United Press.)

SHANGHAI, 6.—Según informes japoneses, 3.000 soldados de infantería y 800 fusileros de su Marina han ocupado anoche las ruinas del fuerte Wu Sung.

Informes oficiales chinos, que coinciden con noticias particulares, indican, en cambio, que el citado fuerte continúa en poder de los soldados chinos.

TOKIO, 6.—En ciertos círculos políticos se teme que los elementos pacifistas extranjeros que, con la mejor intención del mundo, ejercen presión sobre el Japón para que termine su acción en China consigan un resultado diametralmente opuesto al deseado, que bien podría ser la caída del actual Gobierno y la subida al Poder

de los reaccionarios militares.

SHANGHAI, 6.—Añoche, a las once, los japoneses reanudaron el bombardeo contra la zona de la estación del Norte, cesando los disparos a la una de la madrugada de hoy.

Las bajas japonesas en Shanghai desde el comienzo de las hostilidades son 49 muertos, 126 heridos graves y 128 leves.

A las diez de la mañana de hoy se reanudó la lucha contra el barrio indígena de Chapei. A las tres de la tarde los aviones japoneses lanzaron bombas sobre las baterías chinas. (United Press.)

NANKIN, 6.—El cónsul de los Estados Unidos ha invitado a sus conciudadanos a evacuar rápidamente la ciudad. Fundamenta su invitación en que no es posible calcular cuándo será restablecido el servicio en el ferrocarril de Shanghai a Nankin, si éste se suspendiese del todo, y en que caso de ampliarse las hostilidades no sería posible la evacuación por medio de embarcaciones.

TOKIO, 6.—Viajeros procedentes de Manchuria aseguran que se están verificando grandes concentraciones de tropas soviéticas en Vladivostok, pasando de 70.000 los soldados rusos que se encuentran ya en la citada ciudad.

El Gobierno japonés no concede gran crédito a la anterior noticia, y no cree que el Gobierno de los Soviéticos formule protesta alguna por la ocupación de Karbin por las tropas japonesas.

Página 2

La Voz de Guipúzcoa

7 de Febrero

La vida oficial

Un decreto regularizando el nuevo régimen de los cementerios

(POR TELEFONO)

Madrid, 7.

LA SECULARIZACION DE CEMENTERIOS

La "Gaceta", en su número de ayer, publicó un decreto dictando reglas para la organización de los servicios y la administración de los cementerios, que una vez acordada su secularización han de ser municipales.

Se dispone que los ritos de cualquiera religión solo podrán celebrarse en cada sepultura. Los Ayuntamientos que no posean Cementerio deberán construirlo en el plazo de un año. Los cementerios de carácter privado que en la actualidad existen serán respetados, pero no se consentirá la construcción de nuevos ni la ampliación de los actuales.

EN INSTRUCCION PUBLICA

El ministro de Instrucción al recibir al mediodía a los periodistas, les dijo que le había visitado la "Tuna Vallisoletana", que se encuentra en Madrid con motivo de los Carnavales.

Agregó que por la tarde habría Consejo de ministros y que en él se estudiaría la adaptación de los presupuestos. Por lo que se refiere al presupuesto de Instrucción, dijo que la disminución de gastos conseguida es de 21 millones de pesetas.

Terminó diciendo que en el Ministerio se habían reunido los profesores de las Escuelas Normales y que le habían entregado los informes que de ello solicitó.

EN AGRICULTURA

El ministro de Agricultura dijo al mediodía a los informadores que en el Consejo de ministros que se iba a celebrar por la tarde daría cuenta de un decreto sobre la reorganización de su departamento. También dijo el señor Domingo que la Conferencia Internacional del Vino se celebrará en París del 7 al 11 de marzo y que en ella estará España debidamente representada.

EN GOBERNACION

El subsecretario de Gobernación recibió a mediodía a los periodistas y les dijo que estuvo en el Ministerio una Comisión de la Unión de Empresas Periodísticas para gestionar la reaparición de "El Debate". Agregó que no se trataba de una visita de carácter político sino de un acto de solidaridad periodística. Como el señor Casares Quiroga se hallaba fuera de Madrid el subsecretario quedó en dar cuenta de esta visita al ministro y al jefe del Gobierno.

LA MAÑANA DEL SEÑOR AZAÑA

El señor Azaña permaneció gran parte de la mañana en el Ministerio de la Guerra, donde fué visitado por varios generales y Jefes del ejército. Luego se trasladó a la Presidencia donde recibió numerosas visitas. Al abandonar su despacho dijo a los periodistas que no tenía ninguna noticia de interés que comunicarle y que por la tarde se celebraría Consejo de ministros en la Presidencia.

CABANELLAS, A TETUÁN

Ayer por la mañana marchó en automóvil a Málaga donde embarcará con rumbo a Marruecos, el general Cabanellas, que va a Tetuán a recoger a su familia.

Una tempestad causa enormes daños en la isla Reunión

PARÍS, 6. — Se han recibido detalles acerca del ciclón que el último día 4 devastó buena parte de la isla Reunión. Muchos buques de diversos tamaños naufragaron, y el número de casas derrumbadas por el huracán es muy elevado. No se conoce exactamente el número de víctimas, pero se teme que sea bastante elevado. Las pérdidas de productos agrícolas son enormes.

Centro Republicano de Villabona**CENTRO REPUBLICANO DE VILLABONA**

Se convoca a todos los afiliados a la junta general extraordinaria que se celebrará hoy, domingo, a las doce de la mañana, para tratar un importante asunto que afecta a los socios y al Centro. Se encarezca la puntual asistencia. — La Directiva.

INFORMACION GENERAL**El señor Maciá elogia calurosamente al señor Lerroux****La enorme superproducción de azúcar**

(POR TELEFONO)

Madrid, 7.

UNAMUNO, LA GUILLOTINA Y LOS JESUITAS

El señor Unamuno, hablando con un diputado de la mayoría, dijo que la actitud del ministro de Justicia y la del presidente de la Cámara en la sesión del jueves, al aplicar la guillotina al debate sobre la disolución de los jesuitas, ha merecido acres censuras. Añadió que a él pareció mal esa actitud y que por ello no ha tenido inconveniente en firmar la carta que los señores Maura y Ossorio y Gálardó han elevado al presidente de la Cámara.

Agregó que el ministro de Justicia dijo que los jesuitas no pueden tener bienes particulares, pero que en esto el señor Albornoz está equivocado, como se lo demostrará en la primera sesión.

MACIA, EL ESTATUTO CATALAN Y LERROUX

BARCELONA.—El Sr. Maciá hablando ayer con los periodistas les manifestó que había visto el texto del dictamen que sobre el proyecto del Estatuto catalán presenta la Comisión parlamentaria correspondiente. Añadió que el dictamen mutila bastante el proyecto de Estatuto, cosa que no le extraña, pues ya en la reunión de parlamentarios se presentaron muchos votos particulares.

Un periodista le dijo que el diario catalán "L'Opinió" hacía un caluroso elogio del señor Lerroux, y el presidente de la Generidad manifestó que el jefe radical es un gran republicano y ha querido siempre a Cataluña, a pesar de las influencias que sobre él han tratado de ejercer ciertos elementos.

Terminó diciendo que el señor Lerroux había hecho que todos los diputados amigos suyos votasen todos los asuntos que interesaban a Cataluña, lo cual no pueden olvidarlo los buenos catalanes.

EL SR. LERROUX, ACATARRADO

A consecuencia de un fuerte catarro, don Alejandro Lerroux se vió ayer precisado a guardar cama.

Se cree que la indisposición durará poco y que el martes podrá salir para Barcelona con objeto de pronunciar el día 11 su anunciado discurso.

LUCIO MARTINEZ Y LA REFORMA AGRARIA

Hablando Lucio Martínez acerca del proyecto de reforma agraria, dijo que debe ser discutido inmediatamente.

Añadió que se dispone que se haga un inventario de todas las fincas afectadas por la reforma para que los propietarios puedan disponer libremente de las fincas no afectadas. No cree fundamental el número de familias que deben ser asentadas, pues ello ha de depender del éxito de la reforma. Según un estudio de Rodríguez Revilla, habrá tierras para asentar a 150.000 familias, a cada una de las cuales se les asignará 20 hectáreas de tierra de secano.

Cree Lucio Martínez que no podrán ser asentadas otras 150.000 familias que necesitan tierra.

Deben ordenarse los cultivos, pues este año, por ejemplo, la cosecha de remolacha ha sido enorme y se han producido 380.000 toneladas de azúcar, habiéndose elevado la superproducción a 70.000 toneladas. Los fabricantes quieren limitar la producción y en cambio los agricultores son opuestos a ello y tienen ya preparadas las tierras para la siembra. Lo que se precisa para resolver este problema es aumentar el consumo con el abaratamiento de los precios. Por eso es preciso ordenar los cultivos.

MUERTE DE MANUEL RETANA

MADRID.—Ayer falleció en la capital de la República don Manuel Retana, que durante muchos años fué representante de la Empresa de la plaza de toros de Madrid. Era muy conocido y muy popular.

Su muerte ha causado gran sentimiento.

INAUGURACION DE UN INSTITUTO

MADRID.—Ayer por la tarde se inauguró el Instituto Nacional de Física y Química, que estará bajo el patronato de la Junta General de Ampliación de Estudios. Asistieron el ministro de Instrucción Pública, el rector de la Universidad, don Miguel de Unamuno, y los doctores Pittaluga y Recasens y otras personalidades.

En el salón de conferencias se celebró el

acto inaugural, pronunciando discursos los señores Torroja, Cabrera, Weiss (profesor extranjero) y don Fernando de los Ríos.

Luego se sirvió un lunch.

Dirigirán el Instituto el catedrático de Ciencias don Blas Cabrera.

SUCESO SANGRIENTO

MADRID.—En un piso de la casa número 17 de la calle de Eloy Gonzalo, cuya inquilina se llama Mercedes Martín, solían verse con frecuencia don Juan Manuel Izquierdo, juez de Colmenar Viejo, y Julia Alvarez Conde, de diecisiete años, soltera y estudiante, que tiene familia en Bilbao.

Ayer por la tarde volvieron a verse y Julia pidió a Juan Manuel 1.500 pesetas, que éste se negó a darle. Sostuvieron un vivo diálogo y Julia dijo a su amigo que tendría que dárle 2.000 pesetas en vez de las 1.500. Exasperado Juan Manuel, sacó una pistola y disparó, resultando Julia gravemente herida en la cabeza. Falleció en la Casa de Socorro de Chamberí.

El agresor fue detenido. Dijo que no creía que la pistola estuviera cargada y que sacó el arma con ánimo de amedrentar a Julia. En el asunto entiende el Juzgado.

EL DISCURSO DEL SR. LERROUX

BARCELONA.—Definitivamente el acto en el que el señor Lerroux pronunciará su anunciamido discurso se celebrará el jueves, día 11, a las diez y media de la noche, en el Salón Olímpico.

CONTRA UNA MANIOBRA

TOLEDO.—La Casa del Pueblo se ha dirigido a los obreros para prevenirles contra una maniobra, pues se han puesto en circulación rumores y anuncios de una huelga general revolucionaria.

Carnaval de 1932**EN EL URUMEA**

Hoy comienzan los bailes de Carnaval más famosos de San Sebastián, que se celebrarán tarde y noche, según tenemos anunciado.

Es tal la animación que existe por acudir a ellos, que se da el caso imprevisible de que antes de comenzar el festival está asegurado el lleno.

Y ello es debido a que los numerosos aliados que de por sí cuenta este local, hay que añadir los muchos que se han preparado para estos famosos Carnavales, que serán, sin duda, los más gratos que San Sebastián ha conocido desde hace muchísimos años.

Toda la juventud se prepara con un entusiasmo sin límites a disfrutar las gratas jornadas que les espera, y ningún sitio como EL URUMEA para dentro del marco más fastuoso y deslumbrador celebrar a conciencia plétoricos de alegría los soberbios Carnavales de 1932. Ningún local como el Urumea que reúna las condiciones de espaciosidad, comodidad y grandeza, agregado a ello la seguridad de ser el único que puede ofrecer constantemente una animación sin límites, su magnífica situación, sus dos formidables agrupaciones musicales, que tampoco existen en ningún similar suyo, y, en fin, los mil y mil detalles que por todo ello pueden señalarse sin que nadie pueda acercársele por estar a muchos kilómetros de distancia.

La Casa Del Teso y Otero, única que en San Sebastián posee material para esta clase de fiestas, ha empleado todas sus existencias en la decoración eléctrica del salón, y el público podrá, por tanto, apreciar las exquisituras de una verdadera instalación eléctrica con sus innumerables combinaciones de juegos.

En el mismo edificio, esquina a la calle de Usandizaga, se ha instalado por la Casa Castro un amplio y reservado vestuario, donde podrán adquirirse disfraces y objetos propios de estas fiestas.

A todo ello debemos añadir, por creerlo interesante, lo que ya es bien conocidísimo por cierto. Nos referimos al famoso premio de QUINIENTAS PESETAS EN METALICO, y que será sorteado el martes de Carnaval a las siete y media de la tarde. Para formar parte en este sorteo, recomendamos al público conserve la localidad hasta dicho día, pues en el sorteo entrarán las localidades expedidas para los bailes de la tarde y noche de hoy y las tardes del lunes y martes.

Con todos estos alicientes, el Urumea presentará tal aspecto que ha de batir todos los record—que no son pocos—que posee.

NINGUN LUGAR COMO EL URUMEA PARA DIVERTIRSE.

PROBABILIDADES DE UN PREMIO DE QUINIENTAS PESETAS. FORMIDABLES ORQUESTAS. FASTUOSIDAD Y ALEGRÍA SIN LÍMITES. OBSEQUIOS DELICADÍSIMOS A TODAS LAS SEÑORITAS. ADEMÁS DE ENTRADA GRATUITA A LAS MISMAS EN TODOS LOS FESTIVALES DE NOCHE.

ISABEMOS DONDE SE CELEBRARAN LOS CARNAVALES VERDAD DE SAN SEBASTIÁN!

11111 EN EL URUMEA ! ! ! ! !

TAXIS

Cambio de tarifa, se hace en el día, barato y bien.

RONDA, 5, bajo.

El Consejo de ministros de ayer

Trabajó intensamente en el estudio de los presupuestos

(POR TELEFONO)

Madrid, 7.

A LA ENTRADA

A las seis de la tarde empezaron a llegar los ministros a la Presidencia para celebrar el anunculado Consejo. El primero en llegar fué el jefe del Gobierno, quien dijo que el Consejo sería dedicado a los presupuestos y que de lo que se avanzara en la reunión de primera hora, dependería el que el Consejo continuara o no por la noche.

Al ministro de Hacienda, que llegó con el Interventor general de Hacienda don Sixto Hortá, le dijeron los periodistas:

—Es usted el hombre del día.

—Efectivamente, lo soy. En el Consejo de esta tarde será el eje de las deliberaciones —replicó el señor Carner.

A las seis y cuarto llegó el ministro de la Gobernación, y como los periodistas se extrañaron, pues le creían fuera de Madrid, dijo el señor Casares Quiroga que acababa de llegar de la sierra con el exclusivo objeto de asistir al Consejo.

El ministro de Agricultura manifestó que si había tiempo daría cuenta de un proyecto de reorganización de su departamento.

Los demás ministros nada dijeron y el Consejo quedó reunido a las seis y media.

A LA SALIDA

El Consejo terminó a las once y diez y el primero en salir fué el ministro de Obras Públicas, que dijo salía el primero porque tenía que marchar a Bilbao de donde regresaría el lunes. Añadió que en el Consejo se trató exclusivamente de los presupuestos.

Luego salieron juntos los ministros de Agricultura, Justicia e Instrucción Pública. Este se limitó a decir que se había tratado de presupuestos, de la adaptación de los mismos y de posibles reducciones. Agregó que hoy, a las tres de la tarde, marchará a Zaragoza de donde regresará el martes, y que por ello no asistirá al Consejo que se celebrará mañana, lunes, a las seis de la tarde.

El ministro del Trabajo dijo que se había trabajado intensamente en materia presupuestaria, habiendo dado cuenta el ministro de Hacienda de numerosas cifras. Agregó que en la reunión los ministros se dedicaron a la penosa labor de acoplar los presupuestos, no habiéndose llegado a un acuerdo, por lo que el estudio continuará el lunes.

El último en salir fué el jefe del Gobierno que confirmó que el Consejo había estado dedicado a los presupuestos, habiendo quedado ultimados algunos. Añadió que en el Consejo del lunes se estudiarán los de Obras Públicas, Justicia y Comunicaciones.

También dijo que se han hecho importantes reducciones en algunos presupuestos y que no se facilitaría ninguna nota de la reunión porque no se había ultimado la labor. Agregó que espera que la labor presupuestaria quedaría terminada el lunes y que en este caso ese día se facilitaría una extensa nota dando cuenta de la forma en que han quedado los presupuestos, de su acoplamiento y de las reducciones que en los mismos se hacen.

Los armadores de buques de pesca

(POR TELEFONO)

Madrid, 7.

MADRID.—En las reuniones de la Asamblea general ordinaria de la Federación Española de Armadores de Buques de Pesca han estado representados los armadores de Vizcaya, Cádiz, Gijón, Santander, Barcelona, Pasajes, Galicia, Huelva, Málaga, Marín y San Sebastián.

Se han adoptado importantes acuerdos sobre la potencialidad de la industria pesquera y la solidaridad de las organizaciones.

Los delegados se han ocupado de la limitación de las importaciones de pescado, acordada por el Gobierno francés a raíz de la firma del "modus vivendi" franco-español, limitación que representa un grave quebranto para la industria pesquera española.

Se han ocupado también de los incidentes registrados con motivo de haber sido apresadas varias

7 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

Colaboraciones de La Voz de Guipúzcoa

PERSPECTIVAS

CONVIVENCIA REPUBLICANA

Se levanta a hablar en público, ante un auditorio, uno de esos señores de las derechas hostiles a la República. Se levanta a hablar otro de esos señores, y otro, y otro... Y el discurso es el mismo. Bajo la superficie verbal y al través de la mímica de cada orador—alguno elocuente—, la argumentación se repite invariable e inexorable. Y se reduce a recusar la República, creadora en unos meses de todos los conflictos nacionales. Regida por las derechas, por las "clases altas", por las "gentes de orden" hasta el día infierno de abril, España era una nación dichosa, sin inquietudes sociales ni problemas económicos difíciles, y sobre todo, una nación jamás perturbada en su sensibilidad religiosa. La República vino a trastornar esta quietud, a desviar a España de su ruta. La República fué una causalidad, no una "causalidad". No se derivó de ciertas leyes históricas, que debían cumplirse y determinaron la mudanza del régimen. ¡Valiente broma! ¿Qué necesidad tenía España de cambiar lo cierto por lo dudoso, su vivir seguro por el caos? La República fué la obra de una facción de hombres astutos y resueltos que explotaron una hora de debilidad de la Corona. Si ésta hubiese sido energica no habría habido República!

No hay más remedio que admitir la desgracia. Ya está aquí la República. Pero, ¿qué República? Una República sensata, equilibrada, respetuosa de los intereses vitales de la patria, que son los intereses legalmente creados, legalmente adquiridos, y de los sentimientos tradicionales, estrechamente católicos, de la nación? Nada de eso. Una República "así" habría tenido "ipso facto" el apoyo de las derechas. Lo que ha venido es una república socialista y atea, que ha distado con una Cámara faciosa una Constitución sectaria. La que ha venido es una República demoledora. Y esto no lo pueden admitir las derechas, que son las encargadas de mantener los cimientos y las piedras angulares de España. Ninguna reforma en la propiedad es admisible. Ninguna reforma en la enseñanza es admisible. Ninguna reforma en las relaciones del Estado y la Iglesia es admisible. En resumen, cuanto ha hecho la República obedece a un sentir revolucionario. Y las derechas son partidarias del "tempo lento" y, además, no creen, sinceramente, que España necesite transformación.

Pues aquí piden los oradores de las derechas hostiles a la República sino que no se cambie nada, que no se toque a nada, que—de no ser posible la restauración del antiguo régimen—, se haga una República episcopal y burguesa? No hay un solo discurso de estos oradores (que no representan a todas las derechas: Maura, Ossorio y cuantos les siguen también son derechas), en que se observe un sentimiento desapasionado de la realidad política española.

Esta realidad es la de un pueblo ansioso de cambiar las condiciones de su existencia. Es decir, una realidad revolucionaria. Para dejarlo todo en el ser y estado que tenía antes del 14 de abril, no hacía falta substituir el régimen. Se substituyó precisamente porque no respondía a las necesidades y los anhelos de España. Porque España había crecido, había aprendido a desear grados superiores de existencia, y el régimen monárquico se resistía a procurárselos, se hizo necesaria la revolución. Importan poco de momento las circunstancias y el carácter de esta revolución. Cedamos a los histerioides futuros la tarea de definirlas. Lo que importa ahora es el hecho creado en España por la República. Y lo único que, en buena lógica política, puede dirigirse es el modo de convertir este hecho, surgido de una revolución, en un nuevo orden nacional y estatal. Para esta obra de reconstituir la nación y el Estado españoles en consonancia con el espíritu democrático de la República, es necesaria la "inteligencia" de todos los partidos, los de la Derecha, los de la Izquierda y los del centro. Con el imperativo común a todos de que sean republicanos, de que participen—sin desmentir su naturaleza—, en el ideal de la República. ¿Acaso no existen conservadores y conservadores católicos, en Francia y Alemania?

Únicamente es imposible pactar con aquellos grupos que representan el contraideal republicano en un sentido monárquico o en una orientación comunista. Son los ene-

REAVIVEMOS A "CLAVIJO"

Ante el centenario de Goethe

migos del nuevo régimen y con ellos no cabe alianza. No aspiran, pues, los republicanos españoles a persuadirlos, sino a reducirlos a la impotencia dentro de la órbita de los grandes partidos de la República. La facción orleanista—con sus jefes Daudet y Maurras—y la falange soviética de Francia no ponen nunca en peligro a la Tercera República porque los grandes núcleos parlamentarios las absorben y privan de eficacia

El único mal grave de nuestra República reside en su lentitud e ineptitud para la formación rápida de sus partidos. Y, sobre todo, de un partido conservador inteligente y flexible con quien el centro y las izquierdas puedan coexistir, "convivir" republicamente.

Alberto INSUA.

(Prohibida la reproducción).

De la incautación del Santuario de Loyola

Al dar cuenta de la incautación del santuario de Loyola por el gobernador civil, en nombre del Gobierno de la República, decía nuestro corresponsal en Azpeitia que entre los miembros de la Junta de obras de Loyola que esperaban al gobernador se encontraba el presidente de la misma, don Jaime Brunet.

Hacemos la aclaración de que este señor no pertenece a dicha Junta, como así nos lo hace constar en aienta carta.

Donosti - Zarra y los bailes de Carnaval

Esta sociedad, siguiendo la costumbre de otros años, ha organizado para los domingos de Carnaval y Piñata dos bailes en su domicilio social, en honor de los socios y sus familias, cuyos festivales serán amenizados por los famosos tocadores del "jazz" Sheila, Olarrea and Company.

Desde luego, habrá algunas sorpresas, como también la presentación de los "pierrots" y "colombinas" que saldrán en la carroza de las ciegas.

Se permitirá el uso del disfraz y del antifaz, siempre que reunan las condiciones debidas, a juicio de los miembros de la Directiva.

Nadie podrá entrar con la cara cubierta.

El festival dará comienzo a las diez de la noche.

Quedan invitados al baile de esta noche todos los socios y sus familias.

UNA RECTIFICACION

En la lista que publicamos de los donativos hechos a la Donosti-Zarra para las niñas ciegas del Asilo de San Rafael figuraban los señores Ciordia y Larrinaga con 10 pesetas, cuando en realidad debían figurar con 50.

Dentro de unas semanas, el mundo culto celebrará, con fiestas de inteligencia y amor, el primer centenario de la muerte de Goethe. No parece que España participe en mucho de tales conmemoraciones. Y es natural, dada la costumbre, que no nos extrañe tal ausencia. Otros centenarios nos han tocado todavía más de cerca, por referirse a figuras de nuestra sangre y lengua, sin que las hayamos solemnizado de manera conveniente. ¿Quién recordó a Cervantes en 1916?

Sería triste llegar a la conclusión de que España no sabe ver en la Historia esa corriente viva y fluida, que sin duda es: sino los puntos muertos, solamente, gratos a quienes creen que el pasado es la onda inmóvil. Rutina, y no tradición.

No nos sorprenda demasiado que el próximo 22 de marzo, falter en España signos del culto a la egregia memoria de Goethe. Después de todo, sus propias criaturas le han vencido. Fausto, puede más en el conocimiento público que Goethe, su creador. Bien es verdad que pocas veces se han acercado al magnífico mito del mundo contemporáneo, por el conducto auténtico del texto original. Las óperas que han utilizado los motivos del poema goethiano—de Gounod, de Boito, de Berlioz—, han descubierto a los españoles, siquiera en parte, y a muy distinta luz, aquella colisión de ciencia y juventud. Teodoro Llerente, traduciendo a Goethe, ha hecho menos por su fama, entre nosotros, que el "aria de las joyas". Por cierto que otro traductor al castellano—pero sólo del "Werther"—, es el ministro de la República, don Fernando de los Ríos. Trabajó el suyo de juventud, que pudo ser, indistintamente, de la madurez. Porque si en el ministro de Instrucción pública prevalece una nota romántica, no es aventurado atribuirla, en algo, a la influencia alemana de su formación. Don Fernando de los Ríos, de vivir en el siglo XVIII, se avendría mejor al ambiente encalmado, encendido por las luces de la ilustración, de Weimar, que al tormentoso y electrizado del París con "clubs" y guillotina.

Como se sabe, Weimar fué la residencia de Goethe; sede y trono. El gran duque Carlos Augusto se hace perceptible a la Historia, gracias a los reflejos de la gloria de Goethe. Y la majestad realmente serenísima del gran poeta, nimba su figura, que tuvo mucho de Apolo. No le tomó por un dios antiguo Napoleón, que a su modo lo era también, y le dijo simplemente, en el momento de conocerse los dos: "Sois todo un hombre..." Ya era bastante. Porque de tanto conocer humanidad, el emperador lle-

gó a saber que, en definitiva, ser hombre de veras, presupone la superación de todos los rangos y de las mayores excentitudes.

Goethe tampoco dejó de ver el hombre que había en Napoleón. Y los dos, saturados de amor a la civilización clásica, se dieron las manos muy averzados a trabajar la Historia de su mundo: Más aún: Lo crearon, a su antojo. Con libros o con intuición de autodictado: con pluma o con espada. Pero con la iniciativa genial que marca los grandes períodos. Goethe y Napoleón cabalgan sobre el tiempo y el espacio. Los dos sintieron la atracción incomparable del Mediodía y del Oriente. Como si quisieran alternar con el Sol. Y correr con él sus aventuras.

Es conocida la pasión de Goethe por Italia y su opulencia, en la naturaleza, el Arte el pensamiento y la Historia. En menos grado, y con mucha más reducida documentación, Goethe gustó de España, y aparte las alusiones a nuestra tierra, en este o aquel pasaje de la ingente obra, existe una pieza escénica de Goethe, perfectamente localizada en España. Se titula "Clavijo", por el apellido del famoso escritor canario—ensayista diríamos hoy—, que anduvo en amores con una hermana de Beaumarchais,venida a España. Goethe debió conocer el episodio por las "Memorias" del autor francés, y compuso la obra que el lector español puede hallar en un tomo de la "Biblioteca clásica".

¿No sería curioso animar este "Clavijo" en un escenario español?... Probablemente el espectáculo no sería un homenaje popular, sino literario. Pero al fin y al cabo—concluimos como empezamos—, no podemos pretender que sea fiesta nacional el homenaje que de una manera u otra está obligado a rendir la clase intelectual—esta sí— a Goethe, en el primer centenario de su muerte.

Melchor FERNANDEZ ALMAGRO.
(Prohibida la reproducción).

NUEVA FARMACIA

Ha sido abierta al público la nueva farmacia que el joven y culto farmacéutico don Angel Calvo, ha establecido en la casa «Toki-Alai», frente al Colegio «Notre Dame», en el Paseo de Afegorrieta.

Al felicitarle y desearte prosperidades en el desempeño de sus funciones, felicitamos también al distinguido vecindario de Alegorrieta que, desde ahora cuenta con este nuevo servicio, cuya necesidad hace tiempo se dejaba sentir.

Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA
Impresión de tarjetas, facturas, cartas, sobres, recordatorios, etc.

Salón Urumea

Grandes Bailes de Máscaras

Hoy, domingo, 7

De 4 de la tarde a 9 de la noche y de 10 y media a la media drugada



Regalos a todas las señoritas



MADRID 24 de Julio de 1921

CENTROS OFICIALES

Otra multa de 2.000 ptas. a "Tradición Vasca"

Los obreros del Tranvia de la Frontera retiran el oficio de huelga.-Una protesta en Azcoitia por la retirada de crucifijos de las escuelas.-Subasta para la construcción del frontón de rebote

Gobierno civil

Un bando del gobernador acerca del Carnaval :: :: El gobernador civil hizo publicar ayer el siguiente bando, que se coloco en los lugares más visibles de la ciudad:

"BANDO.—Don José María Varela Rendueles, gobernador civil de la Provincia de Guipúzcoa.—Hago saber:

Que a fin de evitar incidentes desagradables y con objeto de conseguir que nadie, a pretexto del regocijo propio de los días de Carnaval y al amparo de la impunidad que presta la careta o el antifaz, realice o pretenda realizar actos delictivos o que signifiquen molestia a las personas o bien ofensa a los sentimientos políticos o religiosos de los demás ciudadanos, he acordado prohibir terminantemente:

Primero. El uso de antifaz o careta, exceptuándose su empleo en local cerrado.

Segundo. Los disfraces que tengan significación política, religiosa o militar, así como aquellos que ofendan la moral o la decencia públicas.

Tercero. El empleo de lanzaperfumes.

Cuarto. Todo ruido o alboroto callejero en las horas de la noche dedicadas al descanso del vecindario que puedan resultar perturbador de éste.

Las infracciones de lo dispuesto en el presente bando serán castigadas por mi autoridad con multas de 25 a 250 pesetas.

San Sebastián, 6 de febrero de 1932."

Cuestiones sociales

El Sindicato obrero del Ferrocarril de la Frontera ha retirado el oficio de huelga que tenía presentado en el Gobierno civil, porque las gestiones realizadas por el gobernador y el delegado regional del Trabajo con la representación patronal y obrera han tenido un resultado satisfactorio, en el sentido de admitir a un obrero despedido y dar derecho de preferencia a los que habían sido despedidos anteriormente y tenían carácter de eventuales.

Los edificios que fueron de la Compañía de Jesús

El gobernador civil dijo a los periodistas que el delegado de Hacienda se hará cargo, inmediatamente, de los edificios que fueron ocupados por la disuelta Compañía de Jesús. Estos edificios son, como se sabe, el santuario de Loyola, la residencia de San Sebastián y el colegio de Atxorreria.

"Tradición Vasca", multado

El gobernador de la región vasco-navarra, señor Calvino, comunicó al gobernador civil de Guipúzcoa que se había impuesto una multa de 2.000 pesetas al semanario "Tradición Vasca".

Una protesta en Azcoitia

El gobernador civil tuvo ayer noticias de que en Azcoitia, y con motivo de haberse retirado los crucifijos de las escuelas, hubo una manifestación de protesta ante la Casa Consistorial.

El alcalde comunicó lo que ocurría al señor Varela, y la autoridad gubernativa ordenó que en el término de un cuarto de hora fueran disueltos todos los grupos, haciendo responsable al alcalde de cuantos incidentes ocurrieran. El alcalde volvió a comunicarle que, de acuerdo con las órdenes recibidas, se había procedido a la disolución de los grupos, persuasivamente.

Parece ser que el alcalde, al comunicar con el gobernador, dijo a esta autoridad que se calmarían los ánimos si se ordenaba que los crucifijos fueran colocados otra vez en las escuelas.

El señor Varela, recto con las instrucciones y los mandatos del Gobierno de la República, obligó a que se diese cumplimiento a lo decretado, acatando las instrucciones emanadas de la superioridad.

La huelga de Altuna y Garmendia

El gobernador dedicó parte de la mañana y de la tarde al conflicto de la casa Altuna y Garmendia, por el que se encuentran paralizadas las obras del barrio de Gros, en el camino y muro de contención del Hospital. Parece ser que las gestiones llevadas a cabo ayer fueron eficaces, y que mañana, lunes, se reanudará el trabajo en dichas obras.

Ayuntamiento**Los coches de punto**

Nota que nos fué facilitada:

"Se advierte a los propietarios de coches de punto de tracción animal al servicio público en esta ciudad la obligación que tienen de inscribirlos en el Negociado de Impuestos y Tasas de este Ayuntamiento antes de fin del mes en curso, pues de no hacerlo les será aplicada la sanción que proceda."

Los comedores

Las raciones servidas el viernes fueron: 1.991 gratuitas y 62 de pago.

Reuniones

El lunes, a las diez de la mañana, celebrará reunión la Comisión de Ensanches.

A las siete de la tarde del mismo día la Comisión de Gobierno interior.

Diputación**El Estatuto**

El presidente de la Comisión gestora, señor Trecu, estuvo en el Gobierno civil para entrevistarse con el señor Varela. Allí saludó a los reporteros locales, a quienes dijo que hoy, domingo, acudiría el gestor señor Castro a la reunión que se celebraría en la Diputación de Alava, para proceder a la redacción del anteproyecto de Estatuto.

CONCERT-COLON**GRANDES BAILES DE CARNAVAL****AMENIZADOS POR ORQUESTA Y BANDA DE MUSICA**

Domingo, Lunes, Martes y Domingo de Piñata

Desde las diez de la noche - Gran Stock de disfraces en alquiler

**FABRICA DE IMPERMEABLES
"PETIT PARIS"****ALGUNOS PRECIOS**

Checos caballero desde 25 ptas.

Impermeables señora	„	12	„
----------------------------	----------	-----------	----------

Trincheras caballero	„	25	„
-----------------------------	----------	-----------	----------

nino	„	9	„
-------------	----------	----------	----------

Cuerinas	„	15	„
-----------------	----------	-----------	----------

Obreros: Sección especial en buzos, bombachos, guardapolvos, etc.

SASTRERIA ECONOMICA

Trajes a medida desde 68 ptas.

"PETIT PARIS"

Calle de Urbieta, 39

**Santoral**

! Domingo, 7 de febrero.—Carnaval.—Santos Romualdo, Angulo, Adauco, Teodoro, Ricardo, Moisés, Juliana y Nivardo.

Lunes, 8.—Santos Juan de Mata, Pablo, Lucio, Ciriaco, Dionisio, Emiliano, Sebastián, Cointa, Juvencio, Honorato, Pedro y Esteban.

Ortos y ocasos.—El sol sale hoy a las 7'19, pasa por el meridiano a las 12'28 y se pone a las 17'39.

La luna sale a las 8'3, pasa por el meridiano a las 13'15 y se pone a las 18'37.

Mañana, sale el sol a las 7'18, pasa por el meridiano a las 12'29 y se pone a las 17'40.

La luna sale a las 8'24, pasa por el meridiano a las 13'58 y se pone a las 19'41.

Efemérides.—7 de febrero del año 1810.—Derrota de los franceses en Villanta del Duero.

8 de febrero del año 1848.—Insurrección de Bannato contra Austria.

Letras de luto

En la iglesia parroquial del Buen Pastor se celebraron a las once de la mañana de ayer los funerales por el alma de doña Orosia Aramburu Alzaga. El acto religioso vivió muy concurrido, así como la conducción del cadáver, celebrada a continuación.

Viajes

De Pamplona llegó don Ramón Usandizaga.

— De la misma localidad, doña Carmen Abarrategui de Balestena, con su nena Silvia.

MOLINS — **ODONTOLOGO** — P. Guipúzcoa. 2. Tel 13.173

— Del mismo punto, don Santiago Echeverría.

— De Vitoria, don Victoriano Odriozola.

— Marcharon a Bilbao don José Luis Zazuola, don Fernando Lezama Leguizamón y don Antonio Berástegui.

Mezcilla

En el Hotel de Londres.— La fiesta rotaria. — En el salón-restaurant del Hotel de Londres, tuvo lugar anoche la fiesta de sociedad organizada por el Club Rotario de San Sebastián.

El salón artísticamente engalanado con guirnaldas y banderitas de papel, fué habitado colocándose mesitas para grupos de cinco, y en el centro la mesa presidencial, que fué ocupada por el señor Mantecón, gobernador del Distrito; señora de Niessen; señorita Pilar Bago; señora de Ubago; señor Andonaegui, y señor Luzuriaga.

Entre la numerosa y selecta concurrencia vimos a las señoritas Marichu y Pilar Bago, Niessen, Merche, Aurora y Marichu Gruetea, Balerdi, Mari Elósegui, Shole Iturarte, don Fernando Niclos, don Almira Pérez Moratinos, don Fermín Vega de Seoane, don Salvador Diaz, don Luis Eizaguirre, don Fernando Niclos, don Genaro Maíleru, don Fernando Castañeda, don Juan Marín Elósegui, don Joaquín Berasaluce; señores de Casares, de Lerchundi, de Calles, de Eizaguirre (don Emilián), don Luis Gaitán de Ayala, señores de Arcelus, señoritas de Goya, Elósegui, Royo, Ayestarán, Fernández, Huerta, señores de Cachán, señores de Tellería, señores de Ayestarán (don Elías), señora de Inurrieta, señor Lafont, señores de Lafuente, señores de Ciordia, don Javier Grandmontagne, don Vicente Gaitán de Ayala, señor Caimi, señor Sáez de Viguri, etc.

Durante la fiesta reinó una gran animación, interviniendo los comensales en la interpretación de varios números improvisados, bajo la dirección del señor Niessen, nombrado jefe de la fiesta.

Se presentó, actuando con gran éxito, la bailarina Olga Petrouwa, y después los señores Niessen y Bago y la señora de Ubago, interpretaron un intermedio con nuestro compaño en la Prensa Pascual Marín, luciendo un precioso traje color naranja, el vals de la "Viuda Alegre". Por último, varios entusiastas humoristas improvisaron una orquesta que interpretó varias piezas de sabor popular.

El humor fué en crecimiento hasta altas horas de la madrugada en que terminó la fiesta, que constituyó un extraordinario éxito para los rotarios.

Peluquería de señoras

Permanente garantizada, con aparato «Shelton», 10 pesetas; ondas al agua, 2 pesetas.

¡No olvidar! Peluquero de Madrid. Moraza, 13, 1.º Teléfono 10-8-38.

Bar Restaurant 'El Chaval'

Grandes regalos para los días 7, 8, 9 y 14. Estas fechas, a partir de las dos de la tarde, una de las sillas del establecimiento tendrá una señal, que dará opción al premio.

Menús especiales para estos días.

Teléfono 13-3-86.

Máscaras

No dejéis de visitar la Casa más antigua en disfraces. Premios en todos los concursos. SAN JERÓNIMO, 25, primero.

Grúa giratoria

nueva o usada, fuerza 3.000 kilos, se desea comprar. Ofertas a IRAIZOZ y Cía. ARRAIZ-ULZAMA. (Navarra).

Jenaro Mañeru

MEDICO DEL HOSPITAL CIVIL
Piel y secretas. Consulta: 11 a 1 y de 4 a 6
Avenida de la Libertad, 43 :: Teléf. 12-7-60

AGENTE GENERAL

para Guipúzcoa, deseán Compañías francesas de Seguros "LA NACIONALE" (Vida e Incendios). Candidaturas por escrito, diríjanse a don Antonio Vázquez Izquierdo, delegado general. Alcalá, 62.—Madrid.

Condiciones ventajosas.



7 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

La vida en Vizcaya**Ante la reducción de trabajos de la Babcok-Wilcox los obreros quieren declarar la huelga**

(POR TELEFONO)

Bilbao, 6.

LA CRISIS DE TRABAJO

En la factoría de Altos Hornos se han efectuado ayer cuarenta nuevos despidos de personal.

ANUNCIO DE HUELGA

En el frontón de Portugalete se celebró hoy asamblea por los obreros de la Babcok-Wilcox, concurriendo unos 1.500. Se dió cuenta de que la Empresa, que ha efectuado muchos despidos, no acepta la proposición de establecer turnos o de reducir la jornada de trabajo, para que así puedan trabajar todos los obreros de ella. Se censuró duramente el que la Empresa haya cedido a otras entidades obras de importancia que tenía contratadas. Por último, se acordó declarar la huelga en el acto y que una comisión marchase a Bilbao para entrevistarse con el gobernador civil.

La comisión nombrada en la asamblea obrera de Portugalete estuvo en el Gobierno civil y no pudo entrevistarse con el señor Calviño, por encontrarse éste muy ocupado en aquellos momentos. Los comisionados hablaron con el jefe de la brigada social y éste prometió trasladar al gobernador las manifestaciones de los obreros, a fin de que la primera autoridad de la provincia se pusiese al hablar con la Gerencia de la factoría para ver si podía arreglar el conflicto. Les rogó que aplazasen la huelga hasta conocer el resultado de la gestión oficial y les hizo ver que la huelga, tal como la habían acordado, era ilegal. Los comisionados obreros se limitaron a contestar que se daban por enterados de estas manifestaciones.

UNA OBRA DE IMPORTANCIA

El 17 de marzo próximo se adjudicarán en pública subasta las obras de construcción de una dársena en el puerto exterior de Bilbao, con el precio tipo de 5.882.746 pesetas y 99 céntimos.

UNA PROPOSICION PARA REMEDIAR EL PARO FORZOSO

La Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Vizcaya ha dirigido a la Comisión gestora de la Diputación un escrito indicando varias soluciones que estiman acertadas para remediar la actual crisis de trabajo. Entre estas proposiciones figura la de que se decrete la exención del pago de derechos de construcción, contribuciones, impuestos y tasas du-

rante diez años, a contar desde que queden terminadas las obras a aquellas que se realicen en la provincia dentro del plazo de tres años, desde que se accediese a dicha supresión de impuestos.

PERIODICOS MULTADOS

El gobernador civil dijo ayer que, en vista de la persistencia con que "La Gaceta del Norte" publica informes tendenciosos, y considerando que es ello un caso de contumacia, había impuesto a dicho diario una multa de 2.000 pesetas, con arreglo a lo dispuesto en el apartado primero del art. 3º de la Ley de Defensa de la República.

Agregó el señor Calviño que por idéntico motivo, y actuando como gobernador general de las Provincias Vascongadas y Navarra, había impuesto una multa de 2.000 pesetas al semanario de San Sebastián "Tradición Vasca".

LA ASAMBLEA DEL DOMINGO

El alcalde de Bilbao ha cursado las correspondientes invitaciones a las entidades culturales y económicas de Bilbao, personalidades, etc., para la Asamblea magna que se celebrará el domingo día 7, en la Diputación, a fin de tratar de la creación de una Universidad en Bilbao.

CONAC TERRY V. O. y
Manzanilla Centenario
MARUJA :: Agte. I. VALVERDE

Dr. Benito Petschen
Especialista en Partos y Enfermedades de
la mujer. Rayos X.
Peña y Goñi, 15. De 3 a 5. Teléfono 1-27-61

Por 35 pesetas puede comprar un bonito traje paño de caballero.

LIQUIDACION

Almacenes Almeida
MIRACRUZ, 6.

Crónica alavesa**Hoy se celebra una nueva reunión para tratar de la redacción del proyecto de Estatuto**

(POR TELEFONO)

Vitoria, 6.

EN LA DIPUTACION

El presidente de la Comisión gestora, señor Olarte, al recibir a los periodistas celebró una conferencia telefónica con su colega de Vizcaya, señor Laiseca, para saber con seguridad si se celebraría el domingo por la mañana la anunciada Asamblea de vocales gestores, de Ayuntamientos y de la Federación Socialista Vasco-Navarra, para la redacción del anteproyecto de Estatuto.

El señor Laiseca le confirmó que los delegados llegarían a las diez y media de la mañana del domingo.

El señor Laiseca le enteró también de que los delegados socialistas son los señores Armentia, Torrijos y Goñi.

El señor Olarte tuvo noticias de que el domingo llegaría el fiscal de la República, don Gabriel Martínez de Aragón, que ofreció asistir a esta importante Asamblea.

El presidente de la Diputación de Alava dio las oportunas órdenes para que a todos los comisionados se les tribute un buen recibimiento.

DEL GOBIERNO CIVIL

Cuando los periodistas llegaron al Gobierno civil, el secretario les dió cuenta de que el gobernador había salido con dirección a Elciego, ignorándose qué asunto motivaba su viaje.

También dió cuenta el secretario de haber estado ocupado el señor Amilibia en la solución de varios asuntos obreros pendientes entre ellos los de la casa Hijos de Aranzábal y del pirotécnico Lecea.

En este centro oficial se facilitó a los periodistas una lista de la suscripción abierta en favor de los obreros parados, que asciende a 3.000 pesetas.

INTERESES DE LA PROVINCIA

Cuando los periodistas llegaron al Ayuntamiento, el alcalde se encontraba celebrando una entrevista con el diputado a Cortes señor Susaeta, que dió cuenta a la autoridad local de los asuntos de interés local y de la provincia de que se ha ocupado en los distintos ministerios.

LA CAMARA DE COMERCIO

La Cámara de Comercio celebró una reunión con objeto de adoptar acuerdos para remediar la crisis del paro.

Según la nota facilitada a la Prensa, se

propone hacer un llamamiento al comercio e industria para que aporten su esfuerzo. La Cámara ha contribuido con 100 pesetas.

En la misma nota se dice que la Cámara gestiona la devolución de los derechos de almacenaje y paralizaciones cobrados por las mercancías estacionadas durante los días de la última huelga. Para ello requirieron el apoyo del señor Susaeta, quien dió cuenta a la Cámara de las gestiones realizadas en Madrid en este sentido.

LAS CASAS BARATAS

Bajo la presidencia del alcalde y con asistencia de los vocales de la Junta directiva de la Caja de Ahorros Municipal, se procedió a la apertura de pliegos para la construcción del grupo de casas baratas proyectado.

Se presentaron dos pliegos: uno, de don Avelino Landa, de Vitoria, en el tipo de pesetas 618.700, y otro, de la Patronal, en pesetas 640.304.

Ambos pliegos han pasado a informe del arquitecto.

CONFLICTO OBRERO

En la fábrica de sacos del señor Alfaro, por la mañana, se originó en los talleres una discusión entre dos obreros, de uno y otro sexo, discusión que degeneró en riña. Esto dio lugar a que por la tarde se ejercieran algunas coacciones con los obreros que entraban al trabajo, y aunque algunos habían acudido ya a la fábrica, a sus faenas habituales, las tareas se paralizaron para evitar una alteración del orden.

En el Gobierno civil estuvo una comisión para dar cuenta de lo sucedido, pero no pudo atenderla el gobernador civil, por no haber regresado todavía de Elciego.

El señor Alfaro se personó en la Inspección de Vigilancia para dar cuenta al comisario de todo lo ocurrido en la fábrica.

Carnaval

Se alquilan o se venden económicos disfraces de todas las clases.

URBIETA, 51, tercero, derecha

MASCARAS

TRAJES DE EPOCA. :: DISFRACES.

VERGARA, 18 Teléf. 1-60-35

¡¡CABALLERO!!

**¿No ha comprado Vd. todavía su corte de traje?
Para su buena orientación no deje de visitar la**

GRAN LIQUIDACION

de

CASA PARRA

Avenida de la Libertad, 34

Hernani, 33

Tenemos cortes de traje desde 15 pesetas los tres metros

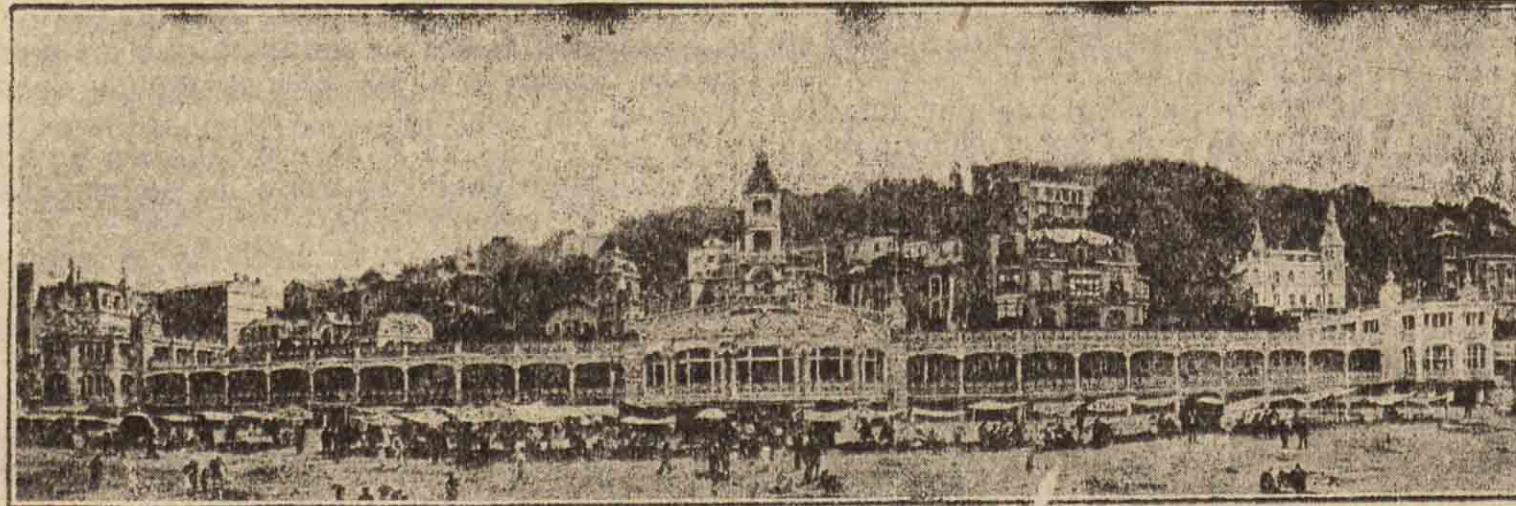
Ofrecemos abundante cantidad de retales e infinidad de jerseys para señoras, caballeros y niños

A precios rebajadísimos

Vean nuestros escaparates

CASINO DE LA PLAYA

"La Perla del Océano"



Este magnífico Casino será en estas fiestas carnavalescas el escenario único e incomparable de

SENSACIONALES BAILES DE MASCARAS

Dos salones decorados e iluminados fantásticamente ofrecerán la sensación de un cuento de "Las mil y una noches"

LAS TRES MEJORES ORQUESTAS

BLUE MELOY

(Colosal agrupación)

RITMO

(Titular del Casino de la Playa)

THE RIGOL'S

(Nuevo y formidable conjunto)

Concurso de disfraces con premios en metálico. - Batalla de serpentinas y confetti. - Sorteo extraordinario de premios el domingo. - Regalos todos los días por las terminaciones de billetes. - Obsequios de objetos de carnaval a las señoritas. - Alquiler de disfraces, disponiéndose de una vistosa colección confeccionada exclusivamente para el Establecimiento. - Para vestuario está dispuesto un departamento con 15 cabinas con calefacción

PROGRAMA

Domingo, 7. - De cuatro a nueve de la tarde y por la noche fiesta patrocinada por la Unión Artesana, de diez y media en adelante.

Lunes, 8. - De 4 1/2 a 9, y por la noche festival con la cooperación de la Casa de Madrid, participando el bailarín HARRY FLEMMING, de 10 1/2 en adelante.

Martes, 9. - De cuatro y media a nueve por la tarde y de diez y media de la noche en adelante.

Domingo, 14. - De cuatro a nueve por la tarde y de diez y media en adelante por la noche. En ambos festivales habrá una soberbia piña con valiosos regalos.

Servicio espléndido de ambigú con doscientas mesas

Dos bares americanos

Calefacción y ventilación moderna en los dos salones.

Localidades especiales.

PRECIOS DE ALQUILER DE DISFRACES

Dominós, 12 pesetas. — Pierrots, 12 — Gitana, 15. — Esclava, 18. — Colombina, 15.

PRECIOS DE ARTICULOS DE CARNAVAL

Serpentinas a 1 peseta paquete de 25 — Confetti, bolsas desde 0'25 a 1'25. — Gorros, inmenso surtido, de 0'40 a 1'50. — Diademas, gran variedad, de 1 a 4'50. — Bolas de viene a 1'50 pesetas paquete de 40. — Pelotitas celuloide a peseta paquete de 25. — Bolas de algodón color a 1 peseta paquete de 25. — Surtido diverso de matasuegras, trompetas, etc.

Los precios consumiciones serán los corrientes en la plaza sin aumento alguno. Habrá buffet frío y cuantas clases de coñacs, licores, vinos, champagnes, jerez, etc., puedan apetecerse.

7 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 7

La Radio de San Sebastián, la música del P. Donosti, y la disolución de los Jesuitas

El viernes a primera hora de la noche la estación emisora E.A.J.8, del Monte Igueldo, en la emisión ordinaria, radió varias composiciones del eminentísimo músico donostiarra y religioso franciscano del Colegio de Lekaroz fray Antonio Zulaica: el P. Donosti.

Como dicha emisión había sido anunciada por la misma radio el día anterior, y como la música del P. Donosti es muy digna de ser escuchada, fueron mucho más numerosos que de ordinario los radio oyentes, la casi totalidad de los cuales se vieron desaserradamente sorprendidos ante lo que oyeron.

Antes de comenzar la emisión musical, una voz que, según se dijo, era la del P. Donosti, pronunció un breve discurso de feroz ataque a la República y al Gobierno de la nación por el decreto de disolución de la Compañía de Jesús, empleando unos durísimos calificativos, que causaron un pésimo efecto entre muchísimos oyentes.

Nosotros no censuramos al "predicador". Estaba en su papel. A quien censuramos es a la Radio, que hizo lo que no tiene derecho a hacer, puesto que entre sus abonados los hay de muy diversas ideologías y no es lícito hacer política ni ofender los sentimientos de una gran parte de ellos con esa clase de discursos sermones agresivos.

No olvide la Radio sus reiteradas peticiones de subvención a las Corporaciones oficiales, que representan en Guipúzcoa y en San Sebastián a la República.

Se nos dirá que otras veces se han radiado discursos izquierdistas y no hemos protestado. Exacto.

Ni hemos protestado cuando se han radiado discursos izquierdistas, ni protestamos cuando se radió, desde el púlpito de la Residencia, el sermón de las Siete Palabras. Ni en uno ni en otro caso cabía protesta porque ambas emisiones fueron anunciatas, a los cuatro vientos, desde la misma Radio y desde los periódicos, y todos los radio oyentes sabían a qué atenerse y podían escuchar o no, según su voluntad.

Lo del viernes fué un atraco a mansalva.

Academia de corte

En quince días se compromete la señora Eugenia Iza a enseñar a cortar a sus discípulas toda clase de prendas (blancas y de color) de señora y caballero y niños. Sistema práctico y más moderno. Se habla vasco y castellano.

SAN MARTÍN, 29. cuarto izquierda

CLINICA ESTILOGRÁFICA

Reparación garantizada de plumas de todas marcas, plumillas ORO, piezas de cambio de toda clase de plumas. El especialista señor Manuel garantiza todas reparaciones Waterman's, Sw. Conklin y similares.

URBIETA, 15 (Vaciador)

RAMON JUSUE

Especialista en enfermedades de la mujer y partos. Consulta: de tres a cinco CAMINO 4, segundo :: Teléfono 1-40-90

Todos propietarios

Vendemos chalets junto tranvía, incluido terreno, pagaderos en 30 años, desde 15.500 pesetas. Razón: "Villa Inesita" (Alegorietta). Teléfono 40-61. Banco de Ahorro y Construcción.

Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones. Consulta de 11 a 1 y de 3 1/2 a 6 ALFONSO VIII, 7 :: :: Teléfono 10-3-77

Joaquín M. Tellería

Especialista en enfermedades del Estómago. Intestinos, Hígado, Rayos X. Consulta de 3 a 6. Prim. 31. 4. Teléfono 1-25-06.

De 5'90 encontrará bonito surtido de batas en la liquidación de los

Almacenes Almeida

MIRACRUZ, 6.

NOVIOS MUEBLES-TEJIDOS

Contado 1 plazos Casa de confianza
IBIAQUEZ 6 "LA AMERICA" IBIAQUEZ 9

CAPITULO DE SUCESOS

ROBO EN UNA TIENDA

Don Luciano Castro, dueño de la tienda de material eléctrico instalada en el número 46 de la calle de Urbieta, denunció en la Comisaría que al ir a abrir el establecimiento se encontró con que había sido violentada la puerta que da acceso a la tienda por el zaguán y rota la cerradura. En el interior, el material de las estanterías se encontraba en desorden y por el suelo, así como papeles y documentos del establecimiento. De éste fué sacada a la tienda una caja de caudales, de mano, de la que se llevaron los ladrones 700 pesetas, violentando la cerradura. También se llevaron los ladrones varios cheques de un talonario.

La Policía busca a los autores del hecho.

MARMITA DE LECHE RECUPERADA

Victoria Martíarena, de veintiún años, repartidora, denunció que le había sido robada en la calle de Churrucá una marmita, de leche con diez litros de líquido. Poco después se detuvo a un mozo de diecisiete años que se había apoderado de la marmita, la cual fué recuperada.

UN CHOQUE APARATOSO

En la esquina de las calles de Vergara y San Martín chocaron ayer violentamente el automóvil de la matrícula S.S.-4.605 y la camioneta S.S.-2.262. Ambos vehículos resultaron con desperfectos de bastante consideración. No hubo que lamentar daños personales.

UN BUEN PRECIO

UNA BUENA MARCA: Champán
BODEGAS NAVARRAS (Ezcaba).

DENUNCIA COMPROBADA

Hemos comprobado en el Juzgado de Instrucción que el Sindicato Pesquero La Unión, de Pasajes, ha presentado una denuncia contra el que fué su secretario, Luis Gómez, por estafa de siete a ocho mil pesetas de los fondos de esta asociación.

Parece ser que en la denuncia se hace constar que, a pesar de haber sido requerido, el señor Gómez no rendía cuentas de esta cantidad, y que dicho ex secretario hacia pendientes nada en consonancia con sus disponibilidades.

La denuncia fué presentada el jueves por la noche, por un directorio de La Unión.

Se ha comprobado la ausencia de Luis Gómez, contra el que se ha dictado orden de detención.

SUSTRACCION DE UNA CARTERA

En la Comisaría de Vigilancia se presentó ayer don José Mendizábal Zurrutegui, de treinta y tres años, residente en Bilbao, denunciando que en la estación de Málaga, al apearse del tren para dirigirse a la cantina, le sustraieron la cartera, en la que guardaba 900 pesetas en billetes.

El denunciante había contraído matrimonio por la mañana en Bilbao y realizaba el viaje de boda.

Agrupación Cultural

Se invita a los componentes de la misma y al pueblo en general a una asamblea, en la que se abordará el tema de los presos, que se celebrará hoy, domingo, a las once de la mañana en su domicilio social (Birmingham, X). — El Comité organizador.

TABERNA VASCA

EL DANCING mejor situado; el más elegante; el más amplio; el mejor frecuentado de la localidad.

LOS DIAS 7, 8, 9 Y 14 DE FEBRERO DE 1932

Grandes festivales de Carnaval

DE SEIS A NUEVE Y DE ONCE A LA MADRUGADA
Soberbia orquestina. Adornos alegóricos. Concurso de disfraces. Batalla de serpentinas. Profusión de variados regalos, propios de Carnaval, a las señoras.

ORIGINAL BAR AMERICANO

Reservado el derecho de admisión.

Hotel Europa Restaurant

Prim y San Martín núm. 2

HOY, DOMINGO, 7 DE FEBRERO

ALMUERZO

Entremeses variados
Huevos fritos con jamón
Paella a la Valenciana
Pollo asado o chuletas
Cordero a la parrilla
Patatas soufles
Flanes y frutas

COMIDA

Sopa Petite Marmite
Ruedas merluza Meniure
Alitas de pollo Princesa
Tournedos a la plancha
Ensalada
Tarta de manzana
Frutas

GRAN SERVICIO A LA CARTA

CARTA DE VINOS PAÍS

Teatro del Príncipe Hoy, domingo, a las 4, 6 y media y 10 y media

Gran éxito del gigantesco espectáculo de HARRY FLEMMING

En él que figuran cuarenta artistas y dos orquestas.

Salón Miramar

CINE SONORO

Hoy, a las 5 y cuarto, 7 y cuarto y 10 y media

Estreno de "¿CONOCES A TU MUJER?" por Carmen Larrabeiti y Rafael Rivelles

Dialogada en español. A las 4 tarde, sesión infantil de mudo, con cómicas

TEATRO VICTORIA FUGENIA

Gran Compañía de Comedias

ISABEL BARRON

GRANDES FUNCIONES PARA HOY, DOMINGO

Tarde: A las 4 y 6 y media

Noche: A las 10 y media

La comedia en tres actos, de Honorio Maura,

La noche loca

CHAMPAGNE Veuve CLICQUOT Ponsardin REIMS

Fiel a su tradición secular, esta Casa sirve siempre los deliciosos vinos de sus afamados viñedos de champagne

M. ECHANIZ. Colchonería y muebles. Almohadas, borras, miraguano, comedores, dormitorios, relojes de pared, despertadores, edredones, mantas de lana, aparatos de luz, alfombras, coches para niños, colchas, ropa blanca, hules, imágenes, objetos para regalo. Ventas al contado y a plazos.

En el homenaje de hoy a Joaquín Costa hablará el ministro de Instrucción Pública

(POR TELEFONO)

Zaragoza, 6.

Con motivo de conmemorarse el aniversario de la muerte del gran polígrafo español Joaquín Costa, se han preparado diversos actos.

Mañana, los niños que asisten a las escuelas del Grupo Costa acudirán al cementerio para colocar una gran corona sobre la tumba del ilustre muerto.

El lunes se servirá a los niños de esas escuelas una comida con que les obsequiará el gobernador civil.

El mismo día, tarde y noche, se celebrarán conferencias para conmemorar el aniversario de la muerte del gran polígrafo.

Sobre el cierre de un Banco extranjero

Publicábamos ayer un suelto acerca del cierre en nuestra ciudad de la sucursal de un Banco extranjero. La noticia no se refiere al Banco Español del Río de la Plata, y así lo hacemos constar a ruego de la gerencia de esta entidad.

Tal como viene

Sobre una carta de ayer

San Sebastián, 6 de enero de 1932.

Señor Director de LA VOZ DE GUIPUZCOA.
Muy señor mío: Con fecha del 6 del corriente, en el periódico de su digna dirección se inserta una carta con algunas afirmaciones completamente gratuitas con motivo de la infumación del cadáver de doña Fallipe Santamaría y Espino, que llevan la firma del señor Zulaica; y me interesa, en honor a la verdad, se digne hacer públicas las manifestaciones siguientes:

Que no fui un sorprendido en el cementerio: antes bien, estuve en el cumplimiento de mi deber. Que al ver al señor Zulaica no emprendí precipitada fuga, ni de tortuga (no tenía ni tengo por qué emprender tamaña carrera); testigos hay, que puedo presentar, y no me dejarán mentir.

Y, por último, que extrañado él, sin duda, por mi presencia en el cementerio civil, me pidió, cortés, afable, en buena ley, unas aclaraciones, que se las debí de dar satisfactorias, toda vez que se despidió de mí con estas textuales palabras: "Si es así, disímile. Muchas gracias. Adiós." Lo que pueden atestiguar quienes le acompañaban.

Con gratitud anticipada, se ofrece suyo afectísimo s. s., q. e. s. m.

Ripolito Sasain.

Mantones de Manila y disfraces

Venta y alquiler, precios baratísimos. Avenida, 28.

Teléfono, 14.504.

J. ABAD

MEDICO-HOMEOPATA

Tratamiento de las enfermedades crónicas y de la infancia, por HOMEOPATIA
Consulta: 10 a 1 y de 4 a 6
URBIETA, 47, 2.º :: Teléfono 1-26-25

Buenechea y Hernando

Especialidad en orfebrería, porcelana y cristal para hoteles, cafés y bares.

NARRICA, 12 :: Teléfono 1-48-00

A. RODRIGUEZ HERRERO

Consulta de diez a una y de 3 1/2 a 7
Fuenterrabia, 6, 1.

ACEYSTE INGLES

mata instantáneamente las ladillas y demás parásitos del cuerpo humano. No mancha. Venta en farmacias. Depósito:

Moraza, 12. — R. LAZARO. — Teléfono 11-2-34.

A. Martiarena

Pintura y arquitectura. Verdadera enseñanza racional y práctica. Tasación y restauración de cuadros antiguos. Telf. 1-42-27.

SECRETAS - PIEL - VIAS URINARIAS

Dr. J. SENRA

EX MEDICO MILITAR
Clínico de la profilaxis antivenérea
Consulta: de 14 a 1 y de 4 a 7
SA. MARTIN, 52, 1º Izda. — Telf. 4-32-42

J.



NAVARRA

TELÉFONO
Pamplona, 7 (1 m.)

ON BANDO DEL ALCALDE

Con motivo de las fiestas de Carnaval, y para que éstas transcurran ordenadamente, la Alcaldía, de acuerdo con la autoridad gubernativa, ha dispuesto que se tengan en cuenta las disposiciones siguientes:

Primera. Queda prohibido en absoluto el uso de careta, lo mismo en sitios públicos que en locales cerrados, así como el uso de disfraces contrarios a la moral o remediando trajes o uniformes de corporaciones oficiales.

Segunda. Se prohíbe la formación de grupos en las aceras y otros sitios donde puedan constituir entorpecimiento para el tránsito.

Tercera. Se prohíbe el empleo de confeti multicolor, así como el recoger residuos de ellos y serpentinas del suelo para volverlos a usar.

Cuarta. Se prohíbe el uso de plumeros de papel, perfumes y objetos análogos que puedan molestar al público en los paseos, cafés y demás lugares públicos.

Quinta. No se negará la entrada en cualquier sociedad o entidad que celebre bailes o reuniones con motivo del Carnaval a los agentes de la autoridad, a fin de que éstos puedan exigir el cumplimiento del presente bando.

MANIFESTACIONES DEL GOBERNADOR

Al recibir ayer a los periodistas, el gobernador civil les hizo las siguientes manifestaciones:

En Viana se concentró la Guardia civil con motivo de las protestas, algo tumultuosas, por la retirada de los símbolos religiosos de las escuelas, que fueron colocados otra vez. Ayer, el alcalde de dicho pueblo, cumpliendo órdenes superiores y auxiliado por el jefe de la Guardia civil allí concentrada, procedió a la retirada definitiva de estos símbolos, sin que ocurriese novedad. En la información abierta por la Guardia civil con motivo de los indicados sucesos figuran los nombres de los que más se han destacado como inducidos o ejecutores de la protesta, a los cuales serán aplicadas rápidamente las correspondientes sanciones.

La Guardia civil continúa concentrada en Viana, porque ciertos elementos políticos de la localidad observan una actitud agresiva desde hace algún tiempo.

Le habían visitado el alcalde, el secretario del Ayuntamiento y el administrador de gran parte de las tierras que serán cedidas a los vecinos en el pueblo de Sartaguda, para aclarar un extremo necesario para la total aprobación del convenio de cesión. Parece ser que entre lo tratado verbalmente y lo resuelto hay alguna diferencia, y el gobernador quiere que no se desvirtúe lo pactado.

Le visitó una comisión de la U.G.T. de Fustiñana para corroborar de palabra algunas denuncias que habían formulado por escrito. Otra comisión del citado pueblo le propuso que se tratara de la cesión de tierras en arriendo a los que no las poseen allí, dentro, claro está, de límites razonables y sin tener en cuenta para nada las ideas políticas o religiosas de aquellos a los que puedan ser cedidas.

El alcalde de Fustiñana habló también con el gobernador, y éste le dio instrucciones para que no haya lugar a nuevas denuncias.

El alcalde y el secretario del Ayuntamiento de Goizuetá le habían visitado para explicarle claramente cómo actúa el referido Ayuntamiento y decirle que si bien reconocen algunas faltas, en cambio rechazan otras de las imputaciones que contra ellos se han hecho. Les dijo el gobernador que estudiará detenidamente el asunto, y les hizo saber que en todo caso es su propósito que en todos los pueblos de la provincia se sepa bien que España vive en régimen republicano y que tiene leyes que es preciso cumplir.

Por último, manifestó el gobernador que le había visitado el padre carmelita al cual impuso una multa por el sermón que pronunció en Cintruénigo. Dicho religioso le explicó el alcance de sus palabras y le ofreció testimonios (ya recibidos por escrito en el Gobierno) de varios vecinos que escucharon lo que dijo en su referido sermón.

El gobernador hizo saber al padre carmelita que no podía acceder a la condonación de la multa que le había impuesto, pues tiene un criterio inflexible en este particular y porque, además, para imponerla tuvo en cuenta el informe que le remitió el alcalde del pueblo, autoridad a quien tiene que creer. Le indicó que podía recurrir ante el ministro de la Gobernación, que es la vía legal.

SUCESOS

Por no haber abonado dentro del plazo reglamentario una multa gubernativa, ha sido detenido un individuo y pasará diez días en la cárcel.

En la Comisaría denunció Benito Irañeta que le habían sustraído o que había perdido, pues no podía precisarlo, una cartera que contenía 500 pesetas.

En la iglesia de San Lorenzo fueron violentados los cepillos por un ladrón, que se llevó cuanto había en ellos.

EL MERCADO SEMANAL

Hoy, como sábado, se celebró el mercado semanal de cerda, viéndose bastante menos animado que los meses anteriores.

Los precios que han regido no han oscilado mucho respecto a los registrados otros días.

LOS BAILES DE CARNAVAL

Anoche se celebraron con animación extraordinaria bailes de Carnaval en las sociedades Los

Irunshemes y Amigos del Arte. Hoy se celebrarán en otras sociedades, y de todos ellos daremos el martes la correspondiente reseña.

REGISTRO CIVIL

Ayer se hicieron las siguientes inscripciones: Nacimientos.—Antonio Sanz Madoz, Eulogio Francisco Urquiza Bascongada, Doroteo Arbeloa Esain, Agueda Rufina Zapelena Usoz y María Teresa Ignacia Aizpún Tuero.

Defunciones.—Francisco Jacue, de 74 años, de Cerviñá; Carmen, 7, tercero.

Camilo Senosiain, de 48 años, de Pamplona; Navarrería, 31, segundo.

Engracia Zabala, de 50 años, de Aranciego (Alava); Hospital civil.

Maria Sagrario Ollacarizqueta, de cuatro meses, de Pamplona; Jarauta, 17, quinto.

Matrimonios.—Lorenzo Otamendi, de Azcarate, con Martina Estanga, de Betelu.

Teófilo Gaztelu, de Torres de Elorz, con Emilia Iribarren, de Tiebas.

Pablo González, de Briones (Logroño), con María Marquierán, de Alsasua.

Martin Vizcay, de Olóndriz, con Josefa Múgica, de Beasain (Guipúzcoa).

Máximo Tapiz con Justa Ibáñez, ambos de Miranda de Arga.

Luis Martínez, de Pamplona, con Consuelo Beades, de Las Bordas (Lérida).

Isidro Uriz, de Sangarrén, con Ana Elia, de Saragüeta.

Sentencia.—Condenando a Jesús Matute Jiménez, por el delito de robo, en causa seguida por el Juzgado de Instrucción de Tafalla, a la pena de dos meses y veintidós días de arresto mayor, accesoria y pago de las costas procesales.

DEL MAGISTERIO

Se nombra a doña Juana Quiroga Barrera maestra interina de Vidaurreta.

Se remite a la Dirección general de la Deuda y Clases pasivas expediente de clasificación de doña Modesta Cenoz, maestra de Vidaurreta.

A la Dirección general de Primera Enseñanza han sido remitidas instancias de don Pedro Martínez y doña Emilia Sagareta de Ilurdoz pidiendo reconocimiento de servicios para efectos pasivos prestados en la escuela de Patronato de Aldaz.

DE LA DIPUTACIÓN

Entre los últimos acuerdos adoptados por la Diputación figuran los siguientes de interés general:

Aprobando presupuestos extraordinarios para obras de los Concejos de Ardanaz, Viloria y Egurza; desestimando reclamaciones diversas de la Junta de Cárceres del partido de Tudela, don José Antonio López, de Tafalla; Ayunta-

miento de Villafranca, don Francisco Juanco, de Sangüesa; don Marcelino Conesa, médico titular de Luquin; Ayuntamiento de Mues, don Juan Manuel Comín, apoderado de la Campsa; Junta directiva de la Agrupación Navarra de Transportistas, don Máximo Valencia, de Salinas de Ibargoitia; Sindicato Libre Profesional de Peones de Pamplona, don José María Zubaleta y otros, de Lieza; Ayuntamiento de Arano; Concejo de Lorca, don Fernando Alvarez, de Buste; de Desojo; don Vicente Marañón, de El Buste; don Ramón Bengaray, presidente de la Asociación musical de Pamplona Los Amigos del Arte; Ayuntamiento de Pitillas; devolviendo a la Sociedad Anónima Unión de Acreadores de La Agricola 2.750 pesetas, de las 20.804'78 que se le cobraron por derechos reales; autorizando al Ayuntamiento de Sada de Sangüesa para permutar terrenos; al de Pamplona para invertir 200.000 pesetas en la construcción de la carretera que ha de unir la de Villava con la de Zaragoza, iniciando de este modo la construcción de la segunda zona del Ensanche; al de Arellano para ceder a cada vecino dos robadas de superficie de terreno communal; a los de Larrión, Zabalceta y Barberán para cultivar terrenos; al de Aberín para señalar y repartir parcelas en varios términos; a don Juan Landa, de Esparraga de Salazar, para plantar árboles frutales en el paseo de la carretera; al de Mendavia para practicar el deslinde de los terrenos que indica; a don Manuel Asensio, de Sorlada, y don Ignacio García, de Larraona, para hacer plantaciones de árboles en los linderos de sus fincas con la carretera; a los de Ichaso, Echarri, Oronz, Murillo el Cuende, Murillo el Fruto, Laquidain Ilundain, Beunza, Abárzuza, Irufueta y Muruzábal para diversos aprovechamientos forestales; al de San Martín de Unx para roturar unos terrenos; al Concejo de Muruarte de Reta para seguir cultivando terrenos; al de Ujué para la construcción de un lavadero.

Se acordó autorizar el crédito solicitado por la Veintena de Sangüesa en cuanto se refiere a las 32.000 pesetas necesarias para la adquisición de contadores con destino al servicio de agua, y desestimar el presupuesto extraordinario en la parte que se refiere a la concesión de crédito para la construcción de una nueva plaza de toros, que asciende a 138.047 pesetas, teniendo en cuenta, entre otras consideraciones, que la plaza de toros no puede estimarse como servicio de índole municipal, que su realización supondría un esfuerzo desproporcionado y desde luego superior a las posibilidades económicas de la hacienda municipal de Sangüesa, cuyo último presupuesto ordinario ha sido necesario ni-

velar utilizando el repartimiento municipal en su grado máximo, y que para dar solución a la crisis obrera puede el Ayuntamiento emprender otras obras de mayor eficacia en la práctica, a la par que más remunerativas.

Ampliar hasta diecisiete años, y de 8 a 20, el plazo de concesión de terrenos hecha a los Ayuntamientos de Lerga y Murillo el Fruto; concediendo al Ayuntamiento de Lanz la prórroga de veinte días para la inscripción de sus montes comunales en el Registro de la Propiedad; devolver al Padre superior de la Comunidad de Escalopas de Albelda (Logroño) el importe de una patente semestral de un coche automóvil; aprobando el proyecto de apertura de hoyas para plantaciones de árboles de la Dirección de Montes en Corella; aprobando las disposiciones adoptadas por la Dirección de Agricultura en la zona olivarera de Allo; consignando un voto de gracias por el desinteresado ofrecimiento y valiosa cooperación que pretende prestar don José Oteiza, de Narvarre, en pro de la repoblación forestal, aunque se estima que no son aceptados los medios que propone para dicha repoblación.

Agrupación republicana radical socialista de Pamplona

PARA CONMEMORAR EL DÍA 11 DE FEBRERO
A las diez de la noche. Acuerda el Comité, para conmemorar el aniversario de la primera República, reunir al Partido para escuchar a nuestro presidente, don Ernesto Marcos Rodríguez, en su conferencia acerca de "La República del 73.—Enseñanzas aplicables al momento actual".

CLAUDIO LARREA

Médico especialista en enfermedades del estómago y vías urinarias.

Consulta: de nueve mañana a dos tarde

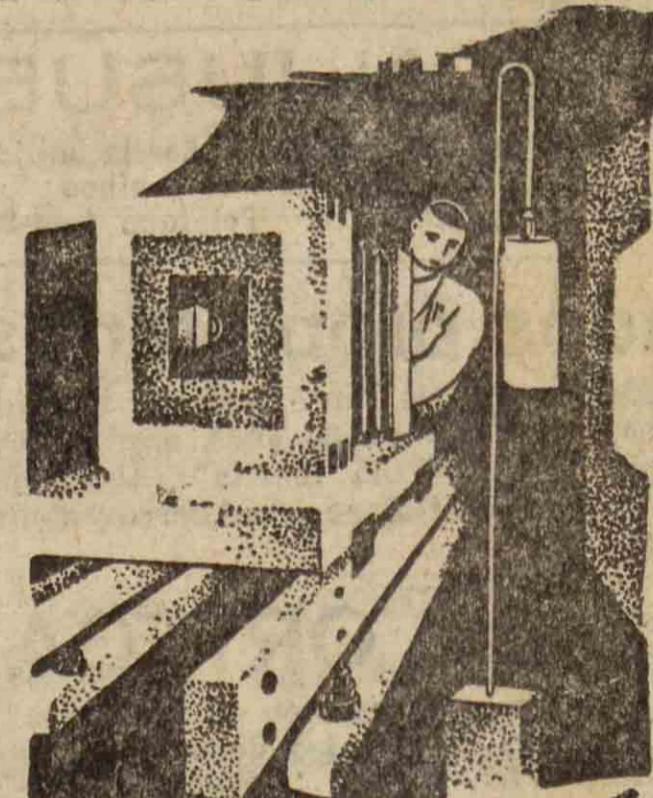
ZUBIETA (Navarra)

Automóvil rápido a San Sebastián

Salida de Pamplona a las tres de la tarde. De la Administración de LA VOZ DE GUIPUZCOA. Plaza Republica, 25, admitiendo viajeros y encargos.

PAMPLONA

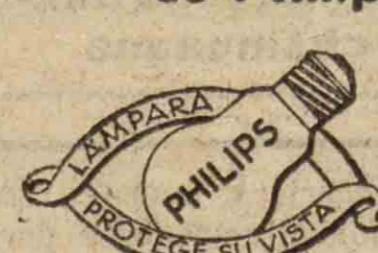
Para anuncios, suscripciones, esquemas de defunción, etc., dirigirse al correspondiente administrativo de LA VOZ DE GUIPUZCOA, don Pablo Ruiz Serrano. Plaza de la República, 25, bajo.



ARGA, el tipo más popular de las lámparas Philips, ha rebajado su precio.

Su excelente calidad y, en consecuencia, su enorme demanda, han hecho posible esta rebaja.

Ilumine su hogar con la suave y perfecta luz de Philips Arga.



PHILIPS

Compre la PHILIPS ARGA a su nuevo precio reducido

Almorranas-Fisuras-Varices

uración radical sin operación Prostatitis - Hipertrofia prostática. Tratamiento científico sin dolor ni operación. Curación de todas sus molestias. Clínica: Florida, 17. — VITORIA. Angel de Garaizábal (médico).

7 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 9



Ni en pro ni en contra

Hacia una Federación Vasco Navarra de Fútbol

Un compañero, Ángel Goicoechea, ha lanzado la iniciativa de crear la Federación Vasco Navarra de Fútbol. Haciéndose eco de la crisis (?) porque atraviesa el balompié como espectáculo, estima que la única y la mejor terapéutica aplicable con éxito es la de constituir la mencionada Federación.

En derredor de su iniciativa ha abierto una a modo de encuesta y nos ha invitado a concurrir a ella.

Vamos a hacerlo.

El problema

Cierto que el fútbol como espectáculo ha perdido mucho interés. La atención general está pendiente y encadenada a los acontecimientos y a la vida política, lo cual origina, naturalmente, el decrecimiento de las taquillas, que vienen resultando cortos con exceso.

Por el contrario, las nóminas se elevan de continuo... Este es el problema: la desproporción creciente entre gastos e ingresos. Lógicamente, la solución tiene estos caminos: O disminuir los primeros o aumentar los segundos. O una solución mixta que mejore las taquillas a la vez que reduja los sueldos.

Cómo resolverlo?

¿Sería la solución la Federación Vasco Navarra de Fútbol? Con toda sinceridad, no. Con el proyecto de Campeonato que propugna Goicoechea, rotundamente no. Y aún más: la solución ni nos parece equitativa ni la entendemos de justicia; antes bien, la estimamos egoista.

Nos explicaremos.

En el mejor de los casos, aceptando la hipótesis de que una competición entre el Atlético, Arenas, Alavés, Unión, Donostia y Osasuna —que es lo que se propone— produjese buenas taquillas, para lograrlo habría sacrificado a toda la categoría primera, serie B, cuyo segundo grupo —Euskalduna, Aurora, Peña Sport, etc.— no ganaría, no ya para los desplazamientos, sino siquiera para los arbitrajes.

Lo que se propone no es ni más ni menos que aplicar unos «paños calientes» al problema; pero de ninguna manera resolvler definitivamente. Es una solución que quizás de momento y para algún Club surtiese efecto, pero que a la larga y de responder a lo que de ella se espera, nos retrotraería a la situación actual. Por ejemplo, ¿qué ascedería si Osasuna el primer año quedase en último lugar y perdiese la promoción con el Baracaldo, pongamos por caso? ¿Y qué adelantado el Baracaldo? ¿Es que otros encuentros con el Unión y el Donostia le producirían ingresos cuantiosos extraordinares? ¿Llegaría a ganar en ellos lo necesario para la devolución de visita?

Y el Erandio y el Sestao? ¿Con qué otros supuesto actual compitiendo con el Tolosa, el Euskalduna y el Peña Sport?

Y el Sestario y el Sestao? ¿Con qué otros Clubs jugarian para darles interés a sus encuentros? En qué, además, a los Clubs vizcaínos de esa categoría beneficia la proyectada Federación?

Y el Tolosa y el Euskalduna? Si hoy no pueden mantenerse en plan de amateurs netos jugando con el Unión y el Doosti, lo que parece constituir su máxima aspiración, ¿cómo podrían cubrir sus presupuestos luchando con el Aurora, el Erri-berri y el Peña Sport?

No, resueltamente, no. Si la Federación Vasco Navarra fuese una solución, no lo sería con el proyecto publicado por Goicoechea. Esta solución no tiene otra pretensión, a nuestro modo de ver —y nos parece respetable como toda pretensión— que la de desechar que por Pamplona desfilen el Atlético, el Arenas y el Alavés, además de los Clubs guipuzcoanos, en la creencia de que con ello se nutrirán suficientemente las arcadas débiles —como las de las demás Sociedades— de Osasuna.

Pero es evidente, incuestionable, que tal proyecto nada resuelve. Ni es viable, por ser injusto. Porque coloca en situación de inferioridad a Clubs como el Euskalduna, el Baracaldo y el Erandio, que ganaron a pulso su actual clasificación que les codea con los primates de sus regiones; porque prescinde del Lozrío y le abandona sin causa que lo justifique, y porque sitúa al fútbol de segunda categoría —o de primera B, si así quiere llamársele— en postura, más que difícil, insostenible.

¿Dónde está la causa y dónde la solución?

Y es que la solución del problema no está

en modificar las competiciones, sino en la forma de aceptar y mantener el profesionalismo. El profesionalismo implantado de noche a la mañana, y al que, fueron los Clubs con los ojos vendados, nos ha llevado a la actual situación crítica. Por eso, como es indudable, la crisis no afecta tan solo a los Clubs vasco navarros, sino a todos los de España. Y por eso la solución está, sencillamente, en reducir el profesionalismo, en cada Club y en cada región, a sus verdaderas y posibles proporciones.

En nuestra región hay que disminuir los sueldos de los jugadores, construyéndose a lo que digan los ingresos, y hay que aceptar como principio inamovible el de que quien no pueda vivir dentro del campo profesional tendrá que reintegrarse al amateur, si es que no está en él.

No hay más. Somos de los que creen —aunque lamentando el paulatino decrecimiento de la potencialidad futbolística de la región— que España tiene bien organizado su fútbol con las dos competiciones actuales —Campeonato Nacional y Campeonato de Liga—, como creemos que los Clubs se han dejado arrastrar por el profesionalismo a situaciones y a extremos que caen fuera de sus posibilidades... ¡Ahí está el error!

Pensamos, sí, —y esto es irnos algo lejos derivando la cuestión— que el proyecto

Cabot solucionaría la crisis. (Y el proyecto Cabot está orientado en la misma forma que la creación de la Federación Vasco Navarra). Pero también pensamos que hay que decidirse por el fútbol profesional o por el amateur. Y que en España se han decidido por el profesional. Y que cuando no sea posible vivir como profesionales, habrá que hacerlo como amateurs.

Para final

Cuatro líneas, para terminar, a modo de conclusiones:

El profesionalismo ha conducido a los Clubs a la situación crítica actual.

Las circunstancias políticas del momento han restado interés al fútbol como espectáculo, empeorando y agudizando esa crisis.

La Federación Vasco Navarra o el mantenimiento de las actuales Federaciones, constituyendo Mancomunidades y Ligas regionales —el proyecto Cabot— podría ser solución, porque con ello se llegaría a la médula del problema, a la desprofesionalización del profesionalismo. Aunque a trueque de perjudicar la estructuración actual que nos parece mejor.

No es solución el proyecto de Federación Vasco Navarra con el programa que preconiza el compañero Goicoechea.

Esta es, lealmente, nuestra opinión.

José MURGUIA.

CARNAVAL 1932

Con motivo de estas fiestas, esta semana hacemos precios sensacionales

Mantones talle, lisos, a	12'50 pesetas
Mantones talle, bordados, a	24'95
Mantones bordados, tamaño grande	90'
Mantones legítimos de China, bordados a mano, desde	295'

Inmenso surtido a precios como fábrica.

Visiten nuestra Exposición.

(Bajos del Teatro Victoria Eugenia)

PARIS - HENDAYA

- Sucursale des GRANDS MAGASINS -

Aux Galeries Lafayette de París

Avenue de la Gare - HENDAYE

NARTES, 9 de FEBRERO

Gran reclamo anual de perfumería, Guantes, Puntillas, Flores, Medias. - Gran semana de Saldos después del inventario Ocasiones excepcionales en Vestidos, Abrigos, Batas para

señoras y señoritas. - Precios sin precedente.

Agua de colonia, calidad fina, para fricción; sin precedente. El litro, 15'-

Agua de colonia superior, 70° (calidad idéntica a la de los años anteriores). Valor, 35 francos. El litro, 48'-

Agua de colonia Chypre, perfume muy fino. El litro, 21'-

Agua de colonia Lavanda, 60°, para fricción, muy perfumada. El litro, 22'-

Jabón extra-fino para tocador, pasta garantizada pura, calidad superior, muy perfumada. La caja de 12 jaboncillos de 70 gramos (valor, 8'90) 5'90

Guantes, tejido Suecia, para Sras., 2 automáticos (valor, 3'90). El par, 1'95

Guantes Saxe moda, cabritilla (valor, 39) El par, 19'50

Medias seda artificial, colores moda. Excepcional El par, 3'90

Medias Latayette, hilo mercerizado "Hoy Solamente" El par, 9'-

Hoy, en Atocha

El gran partido de Liga Arenas de Guecho- Donostia

Hoy, a las tres y media de la tarde, se jugará en el campo de Atocha el gran partido del campeonato de Liga entre los primeros equipos del Arenas, de Guecho, y el Donostia, que tanta influencia puede ejercer en la clasificación de los contendientes, separados por dos puntos sólamente.

Los dos equipos contrincantes han de poner gran entusiasmo en la lucha. El Donostia, por distanciarse de la temida cola, que todos miran con justificado terror, por que dada la situación actual del fútbol español, el descenso a otra División puede significar el hundimiento definitivo de un Club. El Arenas, por aproximarse a los primeros lugares de la clasificación, en la que figuran los tres primeros ases, seguidos muy de cerca por el Racing de Santander.

El equipo del Donostia presentará su línea modificada. Lesionados Chivero y Custodio Bienvobas, se ha dado entrada a Parrrondo en el extremo derecho e Insausti pasa al interior. Así es que la alineación del equipo será la siguiente: Beristain; Arana, Pérez; Amadeo, Ayestarán. Marculeta; Parrrondo, Insausti, Chofín, Bienvobas y Garmentia.

Logrará esta nueva alineación circunstancial y forzada de la línea delantera, una mayor eficacia perforadora que la de los últimos partidos? Es de esperar que ello sea así, más que nada porque, seguramente, los delanteros jugarán con el entusiasmo necesario para que en los aficionados desaparezca la mala impresión producida por las últimas actuaciones. Es absolutamente preciso que la delantera, en todos sus componentes, haya la decisión y energía necesarias para que no pueda comentarse que un partido no se ha ganado por ineptitud de la misma, como ha ocurrido con los dos de Barcelona.

El Arenas presenta en Atocha su mejor equipo. Como es sabido, en la línea delantera, formando en el eje del ataque figura Yermo, el gran delantero centro, tan admirado de los públicos por su juego extraño y desconcertante.

Hoy, de diez a una de la tarde, se desplazarán localidades para el partido en las taquillas del Gran Casino.

En el Stadium Gal

Esta tarde, a las tres y media, se jugará en el campo de Irún un interesante partido entre los equipos reservas (reforzados) del Unión Club y del Club Atlético Osasuna, de Pamplona.

El equipo irunes se alinearán así: Icardo; Urizberea, Eguiázaibal; Soiés, René, y Lasaide; Oyaguren, X, Lirio, Echeveste, Amunárriz.

Este encuentro será arbitrado por el colegiado de esta región señor Villanueva.

Para este partido se han establecido dos únicos precios de entrada: preferencia, una peseta, y general, cincuenta céntimos.

Se darán noticias directas de la marcha del partido contra el F. B. Barcelona, que a la misma hora jugará el primer equipo del Unión Club en el campo de Las Corts.—X.

Cena de Carnaval

Hoy, domingo, 7 de febrero
9 noche a 2 y media madrugada

GRAN ORQUESTA

Restaurant del HOTEL CENTRAL

MENU

Ox-Tal soup
Langosta a la americana
Turnedos al Oporto, Clamart
Espárragos Muerza-Mayonesa
Paté de Foie Gras trufado a la gelatina
Huevos helados.

Postres:
Helados Valencia
Pasta

Quesos y frutas
Vinos: López Heredia, Blanco Graves,
Viña Albina, tinto Reserva 1915, Cham-
pagne Lumen extra.

PRECIO DEL CUBIERTO, VINOS Y
CHAMPAGNE INCLUIDOS, 25 Ptas.
POR PERSONA

NOTA.—Con el fin de que el servicio sea perfecto y esté en relación con el clásico menú preparado, se ruega reserven las mesas con anticipación.

Página 10

La Voz de Guipúzcoa

7 de Febrero

En Larzábal

Campeonato de tercera categoría

El trincherpe y el Touring jugan en Larzábal

Son las actuaciones de estos dos equipos durante el presente campeonato, la mejor propaganda para este interesante y emocionante partido. No pueden ahora ninguno de los dos teams vislumbrar ni siquiera su posible clasificación. Un tropiezo en los restantes partidos que faltan para finalizar esta eliminación a cualquiera de los clubs, es suficiente para que cambie rápidamente toda la clasificación.

Empatados en el primer puesto a 10 puntos el Rapid y el Touring (siempre dentro de la mayor deportividad de la que tanto han dado prueba durante los pasados partidos), desean para sí el codiciado primer puesto y no regatearán ningún esfuerzo, aunque sea superior a sus fuerzas, para obtener ese galardón. Es por eso por lo que el Touring no deberá tampoco dormirse en sus laureles y recordar el formidable partido que con un team bien acoplado, el Trincherpe, en el histórico campo de Amute, estuvo a punto de "aguarles" la victoria.

Para el tercer puesto parece el Trincherpe, por su puntuación, el candidato y el que seguramente entrará en su posesión, pero para asegurarlo mejor, vienen a Larzábal dispuestos a demostrar al Touring y a la afición renteriana su valor futbolístico y seguir siendo como hasta la fecha un digno rival de cualquier equipo de tercera.

Actuará en el equipo rojillo un nuevo centro medio.

Athlétic Bilbao Madrid

Podrá seguirse todas las incidencias de este partido desde el coquetón salón del Café París, saboreando un delicioso "moka", hoy, a las tres de la tarde.

FRONTON ASTELENA - Eibar

PARTIDOS PARA EL DOMINGO
A las 5 y media de la tarde

- 1.º Zabala y Artazo contra Uacia y Altuna
2.º Hermanos Echániz contra Olazcoaga y Aramburu

“LA VERDAD”

San Juan, 1 - Plaza Sarriegui, 11 - San Lorenzo, 1

DESPUES DE INVENTARIO

GRAN QUINCENA ECONOMICA

DEL 1 AL 15 DE FEBRERO

IMPORTANTES DESCUENTOS SOBRE TODOS LOS ARTICULOS

NUEVOS LOTES

- de -

SALDOS Y RETALES

PYC
Siempre interesantes novedades
Garibay, 32

Pantalones de caballero, en la liquidación de los

Almacenes Almeida
encontrará extenso y económico surtido.
MIRACRUZ, 6

VALDESPINO - Jerez

Macharrudo Inocente - Jerez Quina
Cóñac F. L. B. - Solera 1842

7 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página II



ELGOIBAR

SESION MUNICIPAL

Acuerdos tomados por el Ayuntamiento de esta villa, en su última sesión:

Se concedió autorización al vecino del barrio de Mendaro, don Angel Zabala, para la construcción de una casa en el mismo.

—Se acordó conceder el acostumbrado socorro en estos casos, al colono del caserío "Urkiola-tziki", don Rafael Irigoras, para la crianza de dos mellizos que su esposa ha dado a luz.

—Designóse el personal que ha de intervenir en las operaciones de quintas, siendo a base de los dos médicos titulares, el cabo de Miqueletes como tallador, don Roque Arriola y don Julián Gabilondo, mozos del actual reemplazo, más cuatro padres de mozos interesados en los expedientes de los mismos.

—Enteróse de una comunicación del ministerio de Instrucción, participando haber sido aprobada la graduación de las escuelas de esta villa, correspondiendo, pues, una maestra nacional.

Acordóse, en su vista, poner en condiciones el departamento que le corresponde para cuando la citada profesora venga a posesionarse de su cargo.

—Visto un escrito de la Comisión de alcaldes, interesando de este Ayuntamiento se adhiera a la protesta elevada al ministro de la Gobernación por la disolución de los jesuitas y por el nombramiento de delegado gubernativo, acordóse adherirse a la misma, con la salvaguardia del voto del alcalde.

—Acordóse conceder a la viuda del que fué barrendero municipal, don José Gabilondo, por espacio de treinta años, el sueldo íntegro de un mes.

—Se facultó a la presidencia para el nombramiento interinamente de un barrendero, por fallecimiento del titular.

—Aprobóse el pago de las cuentas siguientes: Al Hogar Vasco de Madrid, 120 pesetas, por cuota anual; por timbres, 575,75 pesetas; por gastos con los mozos incorporados a filas, 35.

CON LICENCIA

Hállase pasando unos días de licencia en San Sebastián, el activo jefe de la estación de los Vascongados, en ésta, don Santiago Domínguez.

MEJÓRADA

Se encuentra muy aliviada de su enfermedad, doña Basilia Zubiaurre, esposa del alguacil don Benito Iruretagoyena.

Nos interesamos por su total mejoría.

APUESTA DE ANDARINES

Existe inusitada expectación ante la gran pugna pedestre que ha de ventilarse hoy, domingo, desde esta villa al alto de Azkarrate, entre los famosos andarines profesionales Rafael Azpiazu "Izaguirre", y Benito Churrucha "Beteche", siendo el plato del día la mencionada pugna, por lo que es de esperar que el domingo esta villa sea invadida por infinidad de forasteros partidarios de uno y otro corredor, ávidos de ser testigos de una encarnada lucha, ya que los "entendidos" en esta materia, así lo pronostican. ¿Quién vencerá? He aquí la incógnita.

CONCURSO DE PRUEBA DE BUEYES

También hoy se celebrará un gran concurso de pruebas de bueyes, adjudicándose a las parejas vencedoras premios de 350, 200, 100 y 50 pesetas, respectivamente.

Toda pareja de más de 1.000 kilos, se sobrecargará con dos kilos por cada kilo que sobrepase; la piedra a arrastrar será la famosa que antiguamente llamaban "Arribeliza". Cada pareja llevará tres carroceros, elegidos libremente, siendo el tiempo de duración el de 30 minutos por pareja.—C.

Nuevo Bar Restaurant

LAURAT-BAT

Cocina francesa y española. Servicio a la carta.
Iñigo, 15, y Aldamar, 1. :: Teléfono 10-7-95.

SIMIENTE - PATATAS

Acabamos de recibir el primer cargamento de patatas para siembra de plantas cultivadas exclusivamente para obtener grandes rendimientos.

JULIAN PEREZ HIJOS

Calle del General Echagüe, 4. Teléfonos, 10-9-71 y 15-2-97. San Sebastián.

Dr. Sebastián Córdoba

MEDICO RADIOLOGO DEL HOSPITAL CIVIL
Enfermedades de la piel y vías urinarias. Ra-
yos X. Consulta: 3 a 6. Prim, 31. Telf. 1-01-67.

PAS AJES

LOS BAILES DEL CARNAVAL

Ya hemos entrado en época carnavalesca. Los salones se van adornando con guirnaldas, serpentinas y otros "enseires".

En el Centro Republicano se han hecho unos preparativos para estas fiestas, que de seguro, los socios se disponen a pasárlas lo más alegremente posible.

Como dijimos anteriormente, hoy, domingo, tendrá lugar un baile, y el próximo domingo, día 14, otro.

Indiscutiblemente, que en estas fiestas Momio ha de ser el protagonista de que la juventud se divierta más que en años anteriores.

—También hace sus preparativos el Siglo XX, cuyo propietario, señor Miguélez, es un hacha en estas cosas, y ha adornado de tal manera el hermoso salón, que no cabrá protesta por parte de los danzarines.

Otro de los bailes que, según nos dicen, también está preparándose, debe ser el Cine Moderno.

Que se diviertan todos, pues a nosotros nos pesa ya mucho la espalda para bailes.

"SALON VICTORIA" — RENTERIA

Hoy, tarde, la superproducción sonora "UFA", "Si algún día das tu corazón". Noche. Gran baile de máscaras, de diez a dos de la madrugada.—Martes y Piñata, bailes y cine.

ENFERMAS

Se hallan enfermas de algún cuidado la esposa y una hija de nuestro amigo Santiago Bas, a las que deseamos recobren su completa salud. — C.

VERGARA

UNA BODA

En la capital castellana del Pisuerga y el próximo miércoles, día 10, contraerá matrimonial enlace coña distinguida señorita Rosalina Salina, nuestro querido amigo y correligionario, el director de la Escuela del Trabajo, don Francisco Arquero, a quien anticipamos nuestra afectuosa y sincera felicitación.

EN EL CASINO DE LA AGRUPACION REPUBLICANA

Existe una gran animación para las fiestas carnavalescas que se celebrarán los próximos domingo, lunes y martes.

Con dicho motivo el salón será profusamente adornado.

Se advierte que no se permitirá durante dichas fiestas la entrada a quienes no sean afiliados.

—El jueves se conmemorará la proclamación de la primera República Española con un banquete que tendrá lugar en los salones del Casino, para el cual se halla abierta una lista de inscripción. Tras del ágape habrá otra animada fiesta.—C.

Academia de corte Sagardoy

En esta academia pueden las discípulas aprender a cortar, coser y probar toda clase de prendas fantasía y sastre. Habitaciones separadas para señoritas. También pueden arrendar solo a cortar en quince días repa blanca y color de señora, caballero y niños. Calle de Uribeta, 58, segundo (frente al Teatro de Bellas Artes).

GRANDES BAILES DE CARNAVAL

- de -

SIGLO XX - PASAJES

los días Domingo y Martes de Carnaval y Sábado y Domingo de Piñata

MAGNIFICO SALON DECORADO MODERNO

Excelente Orquesta Donostiarra - Ambigú selecto - El baile que dejará recuerdo imperecedero en su Memoria

BEASAIN

ECOS DEL CENTRO REPUBLICANO

Como anticipábamos en uno de los últimos números, la Junta directiva de este Centro ha acordado que el día 11 del corriente mes, aniversario de la primera República española, sea inaugurada la preciosa bandera que la democracia local ha costeado con tanto entusiasmo.

Con objeto de que sea un día completo, ya que el Gobierno de la República ha señalado dicho día como fiesta oficial, se celebrará también en los locales de la Sociedad un modesto banquete, al precio de seis pesetas cubierto, con arreglo al siguiente menú:

Entremeses variados
Paella a la Valenciana
Merluza con mayonesa y vinagreta
Cordero asado
Postres

Café, copa de marca y cigarro puro
El Ilustre Ayuntamiento de la villa, muy galantemente, nos ha cedido una colección de bombillas en colores para que podamos con ellas lucir la amplia fachada del Centro, y éstas, bien distribuidas con los colores tricolores, han de causar fantástico aspecto.

También se prepara una gran sorpresa, que será acogida con gran entusiasmo por todos los comensales a la cena.

A la hora en que escribimos estas líneas pasan de treinta los afiliados inscritos, y es de esperar que la cifra llegue a rebasar el medio centenar.

Gran día el que se nos prepara a los republicanos y simpatizantes, que lo hemos de festejar cumplidamente en honor a aquellos insignes patrios republicanos y como público acatamiento y sincera y sólida lealtad a los Poderes constituidos.

Viva la República española!

—La semana próxima honrará los salones del Centro el elocuente orador republicano don Juan Aizarraga, quien disertará sobre el tema "La crisis mundial y la economía social".

Anunciaremos oportunamente el día y hora en que se ha de celebrar dicha conferencia, que se espera oírla con marcado interés, por tratarse de un tema de palpitante actualidad. — C.

Hotel Restaurant "Toki-Alai"

JOAQUIN GARCIA SALAZAR

O RI O Teléfono 181.

Menú para boy:

Entremeses Toki-Alai
Petit Marmit parisien
Solomillo a la jardinera
Angulas de Aguinaña
Cordero asado con ensalada
Postres: Flan y frutas

Precio del cubierto: 6 pesetas.

Vinos y licores de mejores marcas.

Garganta, oídos, nariz

M. de PATERNINA

Fuenterrabía, 50. De 11 a 1 y 3 a 6. Tlf. 10.714

HERNANI

EL JUEVES GORDO

Con la celebración de la "maskuri-danza" infantil en la mañana del pasado jueves dieron comienzo oficial los carnavales hernanienses. Se repartió "leña" en abundancia por los piqueros, al son del tamboril. La fiesta terminó sin tener que lamentarse el menor incidente.

AFILAS

Se han incorporado a sus respectivos destinos los mozos pertenecientes al actual reemplazo, entre los que se hallan queridos amigos nuestros.

A ellos les vaya nuestro deseo expreso de que la rígida disciplina militar les cause el menor incomodo, al mismo tiempo que les deseamos un retorno a su "choko" dentro del más breve plazo.

LOS CARNAVALES

Continúan los preparativos encaminados a realizar la festividad de las carnavales por nuestras sociedades recreativas. La Unión Musical ya ha trazado su programa, en el que figura el desfile de las huestes de Muguruza como número "gigante". También nuestra Bandera Municipal quiere colaborar en la mayor brillantez de las inminentes fiestas, por lo que ya tiene ensayado el magnífico concierto que ejecutará el domingo por la mañana, en el cual destaca por su clasicismo y novedad "La Jota de la Dolores", pieza verdaderamente llamativa.

Si el Centro Republicano lograse eliminar ciertos inconvenientes, se celebraría un gran baile en sus locales el lunes, día 8, de las nueve de la noche en adelante, siendo la asistencia al mismo por rigurosa invitación.

Entre los números suprimidos están el "soka-muturra", las novilladas y algún otro festejo más; pero sin duda la comparsa de caldereros, los bailes de las sociedades populares, los programas extraordinarios de la banda y los desfiles pintorescos, nos compensarán de la supresión.

CLAUSURA DEL "IDEAL CINEMA"

Según nuestras noticias y cumplido el plazo de arrendamiento por la empresa con los propietarios del coliseo de la calle de Ispizua, el último domingo dió fin el contrato, por lo que no es aventurado predecir que durante algún tiempo habremos de permanecer con un solo local de espectáculos, lo cual es de lamentar, teniendo en cuenta el crecido número de asistentes que concurren ordinariamente a ellos.

Nos alegraremos que no se confirmen nuestras predicciones, pues de ser ellas ciertas, se le crea a la afición un problema, eliminado con el actual sistema de funcionamiento.

ENFERMEDAD

Se encuentra retirado a causa de una leve dolencia, el presidente de Unión Republicana y querido amigo nuestro, don Gabriel González. Hacemos sinceros votos por su pronto y total restablecimiento.

MERCADO SEMANAL

Con gran afluencia de "casherlos" se celebró el mercado semanal. El número de transacciones realizadas fué crecido, sobre todo en plantas y granos, por la época apropiada por que atravesamos para el cultivo.

EL 11 DE FEBRERO

Los elementos republicanos de la villa se disponen a conmemorar el advenimiento de la I República española, con un acto fraternal en sus locales de la calle Mayor. — C.

BLENORRAGIA

(PURGACIONES)

en todas sus manifestaciones: URITRITIS, PROSTATITIS, ORQUITIS, CISTITIS, GOTAS MILITARES, etc., en el hombre y VULVITIS, VAGINITIS, METRITIS, CISTITIS, ANEXITIS, FLUIOS, etc., en la mujer, por crónicas y rebeldes que sean, se combaten de una manera cómoda, rápida y eficaz con los

Cachets del Dr. Soivré

que depuran la sangre y los humores, comunican a la orina sus maravillosas propiedades antisépticas y microbicidas; sus admirables resultados se experimentan a las primeras tomas, la mejoría prosigue hasta al completo y perfecto restablecimiento de todo el aparato genito-urinario, curándose el paciente por sí solo sin inyecciones, lavados, aplicaciones de sondas, bujías, etc., tan peligroso siempre por las complicaciones a que exponen y nadie se entera de su enfermedad.

Basta tomar una caja para convencerse de ello.

Exigí siempre los legítimos CACHETS D L DR. SOIVRE y no admisir sustituciones intercambiadas de escasos o nulos resultados.

Venta a 5'50 ptas. caja en las principales farmacias de España, Portugal y América.

Es el purgante ideal que los niños toman como una golosina. Tiene todas las ventajas del aceite de ricino y ninguno de sus inconvenientes. Exija siempre PALMIL y desconfie de las imitaciones.



MOVIMIENTO DE BUQUES

En nuestro puerto entraron ayer los vapores "Río Arillo", con carga general, procedente de Santander, y "Lagun-Bi", en lastrado, de Zumaya.

No se registró ninguna salida.

En Pasajes.—En este puerto entraron ayer los vapores "Jesús María", procedente de Bilbao; "Doret", de Nantes, y "Compostela", de Gijón.

Salieron para Bilbao el "Coruña"; el "San-neck" y el "Jesús María" para Bilbao; el "Inacedo" para Avilés; el "Nervión" para Gijón, y el "Romeu" para Santander.

LA PESCA

No fué bueno el día de ayer para los pescadores. Por la mañana salieron algunos vaporcitos y motoras con ánimo de entregarse a la pesca de red y tuvieron suerte, pues que volvieron para mediodía con bastantes arrobas de hermosa anchoa. Otros vaporcitos salieron a la palomita, pero trajeron poca pesca. Esto se debió a que trajo viento frío del Norte, que aunque no levantó la mar dejó tiempo de niebla, bastante cerrada en la mar y una temperatura muy desagradable. Para mediada la tarde estaban en el puerto, ya "en descanso", casi todos los vaporcitos y motoras de la flotilla.

Ayer, como sábado, regresó el grueso de la flotilla de arrastre para guardar el descanso. Sin embargo, la cantidad de pescado que trajeron los vapores no fué de extraordinaria importancia.

EN LA PESQUERÍA

Ventas efectuadas en la mañana de ayer en la Pescadería, con los precios que rigieron al por mayor:

Merluza de primera, 7.232 kilos, a 2,40 el kilo; merluza mediana, 1.907, a 2,15 la grande y a 2,05 la pequeña; pescadilla, 13.322, a 1,70 la de bou y a 0,75 la de pareja; gallos, 1.487, a 1,85; besugo de anzuelo, 949, a 2,35; besugo de arrastre, 1.728, a 2,10; bacalao fresco, 131, a 1,05; cabras, 180, a 0,85; congrio grande, 771, a 1,50; sapo, 1.924, a 0,45; chicharro grande, 1.166, a 0,55; panchos, 1.303, a 0,50; ordinarios, 9.923, a 0,10; marrano, 470, a 0,80; palomita, 3.727, a 0,45; langosta, 77, a 9,90; angula, 591, a 9,00; almeja, 600, a 1,40.

MAREAS DE HOY

Pleamar: A las 4,7 de la madrugada; a las 4,25 de la tarde.

Bajamar: A las 10,24 de la mañana; a las 10,41 de la noche.

MAREAS DE MAÑANA

Pleamar: A las 4,42 de la madrugada; a las 4,59 de la tarde.

Bajamar: A las 10,58 de la mañana; a las 11,15 de la noche.

EL TIEMPO

Datos facilitados por el Observatorio de Igeldo:

Presión al nivel del mar: 1024'9 milibares. Temperatura del aire a 1'20 m.: 78.

Humedad: 87 por 100.

Tensión del vapor de agua: 93 milibares.

Dirección del viento: Oeste-Noroeste.

Velocidad: 3,6 metros por segundo.

Nubosidad: Un décimo.

Estado de la mar: Rizada.

Meteoros: Escarcha, rocío, bruma.

Temperatura máxima: 13°1.

Temperatura mínima: 5°4.

Temperatura sobre hierba: 0°8.

Lluvia: Nada.

Recorrido del viento: 132 kilómetros.

Insolación: 8 horas y 45 minutos.

Evaporación: 1'6 m/m.

Situación atmosférica a las siete de la mañana:

La zona de bajas presiones que se aproxima al Suroeste del continente, conforme se decía en la nota anterior, aborda ya la costa de Portugal y hará aumentar la nubosidad en toda España. En Guipúzcoa, el tiempo tiene ya tendencia a empeorar.

Las altas presiones residen sobre Escandinavia y la Europa Central.

En la mar, que está poco agitada, el viento sopla flojo y variable.

Tiempo probable:

Viento del tercer cuadrante, flojo a moderado. Cielo nuboso, empeorando. Marejada ligera. —Doperto.

Agricultores

La casa «AGER», pone en conocimiento de los agricultores, haber recibido un cargamento de patata roja francesa de grandes resultados para siembra.

Al mismo tiempo ofrecemos semilla de maíz forrajero de Ecuador, de gran rendimiento.

SEMISSAS DE TODAS CLASES

San Martín, 28. — San Juan, 1.
Padre Larroca, 4. (Gros).
Teléfono, 11-1-31.

"LA VOZ" EN TOLOSA

Hoy comienza el bullicioso y alegre Carnaval, ante inusitada animación

Como nunca, se ha preparado este año el Carnaval; y, como nunca también, parece que el tiempo quiere corresponder a los preparativos.

Hoy, desde las primeras horas de la mañana, los "txistularis" y las bandas de música Municipal, "El Polvo y La Paja", del "Tximparta", y el "Desastre", del "Umore Ona", despertarán al vecindario con alegres dianas.

A las nueve de la mañana saldrá del domicilio social la comparsa de "inudes" y "dantxaris" que con tanto entusiasmo como actividad ha venido preparando la popular Sociedad "Gure-Choko".

Esta recorrerá todas las calles de la villa, entonando sus delicados cantos, no pudiendo hacer exhibiciones de bailes—por la angostura de las plazas y el gran número de participantes—mas que en la plaza de la Justicia, que los organizadores nos advierten preventivamente al público que la exhibición y bailes tendrán lugar en la citada plaza de la Justicia de once y media a doce de la mañana.

Por la tarde, según costumbre tradicional se celebrará la primera novillada, dirigida por el arrojado diestro Gregorio Yanguas "Zapata", en la que los lidiadores se encargarán de divertir al público con cuatro astados de la ganadería lastureña del "Marqués de Saca".

Después de los toros, hasta las siete y media de la tarde la Banda municipal ejecutará bailes en la plaza de los Fueros.

De seis y media a nueve de la noche en el amplio Salón Olimpia se celebrará el primer baile de máscaras amenizado por la brillante orquesta "Majestic", de San Sebastián, que entre su fino y amplio repertorio de bailes intercalarán bailes del alegre Carnaval tolosano.

En el Cinema Tolosa, convertido para estos días en salón de baile, se celebrará el primero de éstos, que correrá a cargo de la popular banda del "Gure-Choko".

Por la noche la Banda municipal dará otra sección de bailes de diez a doce de la noche, y en los salones Olimpia y Cinema To-

losa se dará el segundo baile hasta la una de la madrugada.

PEDESTRISMO Y CONCURSO DE BUEYES

Hoy, domingo, a las once de la mañana, en la Plaza de Toros se celebrará una interesantísima prueba pedestre, en la que contendrán el famoso corredor navarro Alfonso Arrizubieta de Azpíroz, contra Juan Arce, el fino corredor andoainarra.

El recorrido es 120 vueltas al anillo de la plaza (12 kilómetros), atravesándose de cada parte 500 pesetas.

JULIAN RECONDO PONTE

(Médico odontólogo)

Conde Ibar, 11, 1.º — Teléfono 95.

Mañana, lunes, a las once de la mañana y dos de la tarde, se celebrará en la Plaza de Toros un gran concurso de bueyes entre la pareja de Crispín Zuaznábar, de Astigarraga, y la de José Zapirain, de Usurbil, que arrastrarán la piedra de 2.200 kilos de peso con tres carreteros, obteniendo como premio, el vencedor, la cantidad de mil pesetas.

Ambras pugnas han despertado entre el elemento baserritarra excepcional interés.

PARA EL LUNES Y MARTES

Como la animación del Carnaval ha de ir en crecimiento, hasta llegar al máximo el martes, este día y el Jueves habrá novilladas, como el domingo, siendo el del martes el día en que batirá el record de la música, contándose para ello con las siguientes bandas: Municipal de Tolosa, "El Polvo y La Paja", "El Desastre", del "Umore Ona"; la del "Gure Choko" y la Municipal de Villabona, contratada esta última al efecto por la Comisión municipal de Festejos.

Este día los "Incas" exhibirán su artística carroza, en cooperación con la banda "El Desastre", del "Umore-Ona", que en los tres días ejecutará dianas, y estarán de "soplén" permanente, las setenta y dos horas. Les seguirán los de "El Polvo y La Paja", que tienen demostrado ser los "infatigables".

El número verdaderamente interesante lo

será el Circo ambulante de la Sociedad "Gure-Kayola", cuyo humorístico y kilométrico programa tenemos a la vista, y del que para conocimiento de los lectores hacemos un pequeño extracto con objeto de que se preparen a reírse gratuitamente todo un día. Veamos:

Martes de Carnaval.—Presentación de la formidable e incomparable Compañía de fama mundial, procedente del Planet Marte, "Northeast American Canadiense", compuesta de los mejores elementos y atracciones del mundo entero, en cooperación con la enorme troupe.

Tolaresberrieta - Aldameneko Bullosuak.—Ciento veinte artistas de ambos sexos. Osos, tigres, monos, gorillas, camellos, etc. Doce grandes atracciones, cuyo elenco es: Los Reyes de la Risa, Fortuny-Pepy and Fernandity, graciosísimos clowns excéntricos musicales. Predilectos de los reyes de Yukondya. Limpia, el gran ayunador, vencedor de Sucsy. El hombre más bruto del mundo, Martinoff el Forzudo, o La Marallita del Músico.

El sensacional, imponente y colossal Gran Parque Zoológico, las Sotas del Cine y el célebre fotógrafo Harr Lauren, los Globos Humanos, los Inconfundibles Hermanos Je, Je, Je! Presentación de la admirable "estrella" fugaz la Venus de la Bisarra, la Enciclopedia del Circo el Caballo Pterodactilo. Presentación del caballo volador con su montador Petruska, el enciclopédico atleta Azzapse, el enemigo acerífero de las "neskazaras", Sponcione; la famosa domadora de ranas "madamoiselle Sendra"; y el Kakir (?).

Todo esto, como hemos dicho, no costará nada al público, al sufragar todos los gastos médicosfarmacéuticos que en días sucesivos tendrán su "agosto" en la cura de los enfermos de risa.

NOTAS TRISTES

Ayer por la tarde tuvo lugar la conducción del cadáver del que fué diligente y activo subjefe de la Guardia municipal, don Adolfo Rodríguez Valdivielso, que falleció en una clínica de San Sebastián a consecuencia de una operación quirúrgica.

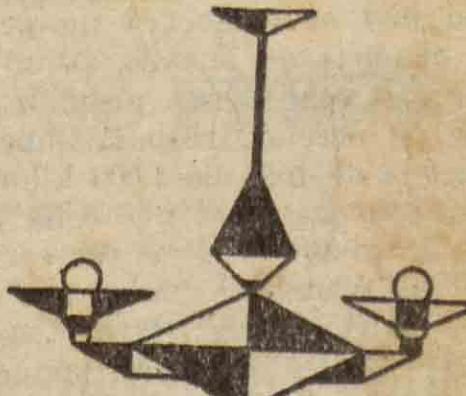
Al triste acto asistió el Ayuntamiento en pleno, con su alcalde, señor Ciauriz, toda la Guardia municipal, que dió escolta al cadáver hasta el puente de Navarra, y un gran gentío, que quiso exteriorizar de esta forma el profundo sentimiento que le produjo la muerte del digno empleado municipal.

A su desconsolada viuda, hijos, hermanos y demás familiares, les renovamos nuestro sentimiento, deseándoles la debida resignación para sobrellevar tan dolorosa pérdida.

Las casualidades fatales siempre dan su nota. Después del fallecimiento del subjefe ha venido hoy la del ex guardia municipal don Gumersindo Belloso Lauroba, que a los setenta y cinco años, y cuando sólamente ha disfrutado de la jubilación concedida por el Ayuntamiento veintiún días, falleció ayer por la mañana.

Hoy a las once y cuarto de la mañana se celebrarán los funerales y conducción del cadáver al cementerio, a los que asistirá numeroso público, al ser el finado persona de apreciable estima.

A sus hijos y demás familiares nuestra sincera condoleancia por la pérdida que les afecta.—Arraiza.



APARATOS DE LUZ

Precios nunca vistos. Infinidad de modelos.

— Enorme surtido. —

Almacenes "EL CANDADO".—Elcano, 6.

Venta de árboles

Venta de 1.692 árboles de diversas clases, robles, hayas, abedules, chopos, castaños y alisos en jurisdicción de Lazcano. Para detalles y ofertas, dirigirse en Lazcano, a don Felipe Zufiría y don Gregorio Múgica; y en Irura, a don Martín Echezarreta.

PABLO MOLANO

GARGANTA, NARIZ, OIDOS
Horas de consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5
PIÑAFLORIDA, 10 :: Teléfono 1-41-68.

SALÓN OLIMPIA-Tolosa

6 GRANDES BAILES

Amenizados por la Orquesta Majestic de San Sebastián

Domingo, lunes y martes de Carnaval

De 6 a 9, noche y de 10 a 1, madrugada

Abonos económicos para los seis bailes. Gran confort y servicio de amigüismo esmerado

COMPAGNA HAMBURGESA SUD-AMERICANA

DE VIGO Y LISBOA A BRASIL Y PLATA

MONTE OLIVIA || CAP ARCONA

19 de febrero

26 de febrero

Agente: BANCO ESPAÑOL DEL RÍO DE LA PLATA :: SAN SEBASTIÁN

7 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 13

"La Voz" en Eibar

TREN ESPECIAL A BILBAO

El jefe de la estación de esta ciudad, don Luis Palacios, nos comunica que ha sido atendido el ruego formulado por un centenar de eibarreses para la organización de un tren especial a Bilbao, con objeto de presentar el gran partido de fútbol que se jugará en el campo de San Mamés entre el Madrid y el Athletic bilbaíno.

La Compañía no ha accedido solamente a la instancia, sino que, en atención al pueblo de Eibar, ha establecido un horario con todas las facilidades y el coste del billete de ida y vuelta a precio sumamente económico, asequible a todos los bolsillos, pues costará 3'90 pesetas, es decir, 1'25 más barato que de ordinario.

El tren especial saldrá de Eibar a las 13'9, que es a la una y nueve minutos de la tarde, para llegar a Bilbao a las 14'35, que son las 2'35 de la tarde.

El regreso de Bilbao será a las 18'40, o sea, a las 6'40 de la tarde, para llegar a Eibar a las 20'18, o sea, a las 8'18 de la noche.

La incertidumbre de que está rodeado el gran encuentro entre el Madrid y Athletic y, además, la facilidad de desplazamiento que tenemos en Eibar para Bilbao (tren especial y el gran servicio de autocars del Garaje Eibarres), hace que podamos afirmar que Eibar dará un gran contingente de aficionados a Bilbao.

SANTA AGUEDA

El jueves, un grupo del "Batzoki" se dedicó a cantar y postular para engrosar la caja de nuestro Asilo-Hospital. Los coros cantaban bastante bien. Les enviamos nuestra felicitación por este rasgo.

CONCIERTO PARA HOY, DOMINGO

La Banda municipal ejecutará hoy, domingo, un gran concierto de audición, de once a doce de la mañana, con arreglo al siguiente programa:

1. "Grato recuerdo", pasodoble. Segura.
2. "El duquesito", selección. Vives.
3. "Pan y toros", selección. Barbieri.
4. "Prejuicios vascos". Padre Donostia.
- a) Dolor.
- b) Ronda de mozos.

Por la tarde, de cuatro y media a seis y media, dará una sesión de bailables.

TEATRO DEL FRONTON

Maravillosamente adornado. Grandes bailes de máscaras, con importantes premios a los mejores disfraces, en los días 7, 8 y 9. Debese destacar su amplitud y su acomodación perfecta.

LOS PARTIDOS DEL ASTELENA

La Empresa del Astelena nos brinda para esta tarde de Carnaval dos soberbios partidos de pelota a mano. Conforderán en primer lugar nada menos que Zabala y Artazo contra Ulaiza y Altuna.

Como verá el lector aficionado, se trata de una gran combinación formada a base de cuatro pelotaris de clase y de primera talla, pelotaris que siempre han entusiasmado a los espectadores y que por la garantía que ofrece su juego se hace prever que presentaremos una formidable lucha, porque ambas parejas, tanto la elgoibarresa como la guetiaresa, saben coordinar sus esfuerzos para oponer una fuerte resistencia al adversario. De esto se dará cuenta el público durante el transcurso de la pelea, que no dudamos resultará muy reñida.

El segundo partido, entre los hermanos Echániz contra Olascoaga y Aramburu, es de desafío, aunque creemos innecesario decir esto, porque es de dominio público el deseo de los últimos de querer medirse con los hermanos. Conocemos el amor propio de que están poseidas estas dos parejas, por lo que se hace esperar un partido interesante.

RÍALTO

Gran salón de recreo. — EIBAR. Grandes bailes de Carnaval, con premios a los mejores disfraces, los días 7, 8 y 9.

LETRES DE LUTO

Ha causado penosísima impresión en esta ciudad el fallecimiento casi repentino del distinguido y ejemplar eibarrese don Ceferino Sarasqueta, más bien conocido por el nombre de "Aspiri-Chiqui".

El finado señor era hermano de aquel célebre pelotari, campeón de los campeonatos, "Chiquito de Eibar". Amable y campesano para con todos, podemos decir que no llegó a conocer enemigos ni en la vida de sociedad ni en la política. Hijo de pueblo, y por lo tanto liberal, vivió con legítimo orgullo la instauración de la República.

Hoy, domingo, de cuatro a cuatro y media de la tarde, tendrá lugar su entierro, acto que servirá para poner de manifiesto las generales simpatías que supo conquistar el finado, al mismo tiempo que se patentizarán las que cuentan sus distinguidos familiares.

A la distinguida familia doliente hacemos presente nuestra condolencia más sincera.

A la edad de 71 años ha dejado de existir esta mañana la virtuosa señora doña Juana Josefa Guisasola, viuda de don Toribio Zuazoza.

Entre el vecindario eibarrese su muerte ha sido muy sentida, y más aún por tratarse de una hermana del nunca bastante bien ponderado filántropo eibarrese don José Antonio Guisasola.

No dudamos que la conducción de los restos de la finada, que se celebrará hoy, por la tarde, constituirá una sentidísima manifestación de duelo.

Tanto a su distinguido hermano, el filántropo don José Antonio, residente en Buenos

Para hoy y mañana Cartelera de spectáculos

FRONTÓN MODERNO.—Grandes partidos de pelota para hoy, domingo, a las tres y media de la tarde: Primero (a remonte, navarros contra guipuzcoanos), Yanci y Ezponda, del cuadro de Pamplona, contra Jurico y Aramburu, del cuadro de San Sebastián. Segundo (a punta), Argárate e Ibarlucea contra el trío Gárate hermanos y Aramendi.

Partidos para mañana, lunes: Primero (a remonte), Solaverri y Altuna contra Salsamendi y Fitero. Segundo (a punta), Elizondo y Lizarríbar contra Burgoa y Arriola.

TEATRO VICTORIA EUGENIA.—Compañía de comedia de Isabel Barrón. A las cuatro, seis y media tarde y a las diez y media noche, la comedia en tres actos, de H. Maura, titulada "La noche loca".

Mañana, lunes, a las seis y media tarde y a las diez y media noche, la comedia en tres actos "La Perulera".

TEATRO DEL PRÍNCIPE.—A las cuatro, seis y media tarde y a las diez y media noche, presentación del superespectáculo internacional Harry Flemming Follies 1932, formando por cuarenta artistas.

Mañana, lunes, a las seis y media tarde y a las diez y media noche, funciones por el espectáculo Harry Flemming.

SALÓN MIRAMAR.—A las cuatro, sesión infantil de cine mudo. A las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche, cine sonoro: "Noticiero Fox 38" y "¿Conoces a tu mujer?"

Mañana, lunes, cine sonoro. A las cuatro (infantil), "Bimbo, leñador" y "Los apaciguados", cuatro partes; a las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche, "Pasatiempos 2" y "El misterio del cuarto amarillo".

TEATRO CINEMA PETIT CASINO.—Cine mudo. A las cuatro, seis menos cuarto, siete y media y a las diez y media noche, "Periquito y Pigmalión" y "La marca delatora", en ocho partes.

Mañana, lunes, sesiones de cine mudo a las cuatro, seis menos cuarto, siete y media y a las diez y media noche. "Rubia o morena" y "Era tan bonita", seis partes.

TABERNA VASCA.—Grandes festivales de Carnaval. Concurso de disfraces. Balsa de serpentinas. Variedad de regalos. Bar americano. Brillantísima orquestina.

PALACIO DE BELLAS ARTES.—Cine sonoro. A las cuatro, sesión infantil; a las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche, "Merienda de negros" y "Caprichos de la Pompadour".

Mañana, lunes, a las cuatro (infantil de cine mudo), "El soldado", cinco partes. A las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche (cine sonoro), "Actuaciones Gaumont 44" y "En cada puerto un amor".

TEATRO TRUEBA.—A las cuatro, sesión infantil de cine mudo. A las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche (cine sonoro), "El jazz de las fieras" y "Kismet".

Mañana, lunes, cine sonoro. A las cuatro, sesión infantil; a las cinco y cuarto, siete y cuarto y a las diez y media noche, el drama "Semilla".

COLON CONCERT.—Varietés. Souper tango. Excelente orquesta. Abierto desde las diez de la noche. Ocho artistas. Veinte señoritas.

BANDA MUNICIPAL.—Programa que ejecutará hoy, a las doce del mediodía, en el quiosco del Bulevar: "Todo el año es Carnaval", Rosillo; "El Carnaval romano", Berlitz; "Seguidillas" y "Canción" (primera vez). Miranda; "Estampas madrileñas" (Tirana del Avapies). El organillo ha vuelto y Coplas y requiebros, Ledesma y Oropesa.

EAJ 8 - UNION RADIO SAN SEBASTIAN.—Programa para hoy, a las diez de la noche: Lectura de noticias de última hora. Parte del Servicio meteorológico de la Diputación de Guipúzcoa. Estado del tiempo en España y Europa. Previsión del tiempo en el mar y en las rutas aéreas. Emisión desde el Estudio de un variado programa que se anunciará oportunamente por el micrófono. Música de baile. Campanadas. Cierre de la estación.

NOTA.—Esta tarde, a las tres y cuarto en punto, será radiado el partido de fútbol entre los equipos del Atlético Club de Bilbao y Madrid F. C., correspondiente al campeonato de Liga. No obstante, se advierte a los radioyentes que si los buenos deseos de Unión Radio tropezasen con algunas dificultades que para el mismo han surgido a última hora, la retransmisión no se llevará a efecto.

TALLA Y RECONOCIMIENTO.—Se previene los mozos alistados en otras poblaciones y residentes en San Sebastián, pertenecientes al reemplazo actual, y los sujetos a revisión de los años 1928 y 1930, que sin necesidad de tener que ir a sus respectivos pueblos, donde se hallan alistados, pueden ser tallados y reconocidos en las dos secciones de quintas de esta capital.

Para ello deberán presentar una instancia que les será facilitada en las secciones de Reclutamiento de esta capital (Casa Consistorial y Escuelas de Amara, primer piso), en el plazo más breve posible, pues el reconocimiento de estos mozos tendrá lugar el día 25 del actual, antes de cuya fecha deberán haber presentado ya las oportunas solicitudes que se indican. — El delegado militar, Félix Pascual.

REGISTRO CIVIL.—Nacimientos: José Soto Retolaza, Ilustre Manuel Corral Gallo, María Bernedo Galdós, Concepción Bernedo Galdós. Defunciones: Orosa Aramburu Alzaga, Adolfo a los mozos alistados en otras poblaciones y Antonio Marrodán Cano.

SOLIDARIDAD.—La Sociedad de Socorros a enfermos "Solidaridad" convoca a una asamblea ordinaria que se celebrará el día de hoy, domingo, a las once de la mañana, en la calle San Jerónimo, 25 (Círculo Socialista).

TALLA Y RECONOCIMIENTO.—Se previene los mozos alistados en otras poblaciones y residentes en San Sebastián, pertenecientes al reemplazo actual, y los sujetos a revisión de los años 1928 y 1930, que sin necesidad de tener que ir a sus respectivos pueblos, donde se hallan alistados, pueden ser tallados y reconocidos en las dos secciones de quintas de esta capital.

Para ello deberán presentar una instancia que les será facilitada en las secciones de Reclutamiento de esta capital (Casa Consistorial y Escuelas de Amara, primer piso), en el plazo más breve posible, pues el reconocimiento de estos mozos tendrá lugar el día 25 del actual, antes de cuya fecha deberán haber presentado ya las oportunas solicitudes que se indican. — El delegado militar, Félix Pascual.

NOTA.—Esta tarde, a las tres y cuarto en punto, será radiado el partido de fútbol entre los equipos del Atlético Club de Bilbao y Madrid F. C., correspondiente al campeonato de Liga. No obstante, se advierte a los radioyentes que si los buenos deseos de Unión Radio tropezasen con algunas dificultades que para el mismo han surgido a última hora, la retransmisión no se llevará a efecto.

SALON CINEMA.—Traspaso o arriendo cerca de San Sebastián. Informar a Víctor Echevarría. Mazaredo, 41. — BILBAO.

CABALLERO SOLO.—desea mujer, señorita o sirviente, alguna ilustración, dominando cocina, buen carácter, plena capacidad para gobernar absolutamente su casa en Bilbao.

Inútil sin referencias que comprueben esa capacidad. Escribir «Unzaga». Café Guria. BILBAO.

Patata-Siembra

clases especiales seleccionadas.

MANUEL BEA

F. Galhetón, 52, (almacén) :- Telf. 14.029

el conserje de nuestro Ayuntamiento, don Cleto Loidi.

El sepelio tendrá lugar hoy, domingo, a las dos y media de la tarde, y la concurrencia a este acto será como una prueba evidente del gran aprecio en que se le tiene en esta ciudad a toda la distinguida familia doméstica.

A su afligido esposo e hijos y demás familiares, muy en particular a los hijos de la finada, nuestros estimados amigos Cleto y Daniel, testimoniamos nuestro pésame. — Tomás Echávarri.

También ha causado mucha pena en esta localidad el fallecimiento de doña María Ormaechea, madre de nuestro estimado amigo

Movimiento obrero

SECCION DE FRUTERIAS, ALMACENES DE PATATAS Y HUEVERIAS

Se convoca a todos los afiliados pertenecientes a esta Sección, a la reunión ordinaria que se celebrará mañana, lunes, a las siete y media de la noche, en el domicilio social (Puerto, 7, primero).

Orden del día: Lectura del acta anterior, nombramiento de cargos y proposiciones generales.

Se ruega encarecidamente a todos los afiliados acudan con la más puntual asistencia. — El secretario.

SINDICATO METALURGICO DE GUIPUZCOA (Sección de San Sebastián)

Presentamos en conocimiento de los afiliados a este Sindicato, que el lunes, día 8, se celebrará la elección de los vocales obreros que han de integrar en el Comité de jurados mixtos.

No se os ocultará la transcendencia que esto tiene para la clase trabajadora, pues de no caer en nuestras manos no podréis esperar que los Solidarios Vascos hagan nada por nuestra causa.

Por lo tanto, el lunes, de siete de la tarde a diez de la noche, se celebrará la elección en el Centro Obrero (Puerto, 7, primero), a la cual debéis acudir todos como un solo hombre. — El Comité.

(Sección de Irún)

Se convoca a Junta general extraordinaria para el lunes, día 8, a las seis y media en primera convocatoria.

Orden del día: Elección para vocales jurados mixtos, descargo del delegado a Eibar, lectura circular de la F. N. S. M. y programa Congreso Nacional. — El Comité.

SINDICATO PROVINCIAL DE OBREROS DEL MUEBLE DE GUIPUZCOA (Sección de San Sebastián)

El Comité directivo de este Sindicato convoca a todos los obreros asociados en este Sindicato del Mueble y asociados en Madera, para la elección de vocales para el Jurado mixto de esta especialidad, que se celebrará hoy, domingo, en nuestro domicilio social (San Jerónimo, 25, bajo), desde las ocho de la mañana hasta la una de la tarde.

Con este motivo esperamos que no faltará un solo asociado a tomar parte en la elección. — El Comité.

ASOCIACION DE EMPLEADOS DE OFICINA, DE INDUSTRIA Y COMERCIO DE GUIPUZCOA. (San Sebastián)

Se invita a todos los empleados de oficina de Hernani a un acto de propaganda pro-asociación que tendrá lugar hoy, domingo, a las diez de la mañana, en el Centro Obrero de dicha villa.

En estos momentos en que surge el espíritu de clase en los oficinistas españoles, los empleados de oficina guipuzcoanos no podemos sentirnos indiferentes.

Compañeros de Hernani: Acudid a nuestro llamamiento. — La Junta directiva.

SINDICATO PROVINCIAL DE ARTES BLANCAS. (San Sebastián)

Se convoca a una reunión para mañana, lunes, a las doce del día, a todos los compañeros panaderos de la provincia pertenecientes a este Sindicato.

Se ruega la más puntual asistencia por ser de interés los asuntos a tratar referente al descanso dominical.

La reunión tendrá lugar en nuestro domicilio social: Puerto, 7, primero. — El secretario.

SOCIEDAD DE COC

"La Voz" en Mondragón

Acuerdos adoptados por el Ayuntamiento

En sesión subsidiaria se reunió el Ayuntamiento, presidido por el alcalde señor Resusta Olañeta y asistencia de diez concejales.

Se aprueba el acta de la anterior.

Vuelta a estudio la proposición que quedó sobre la mesa en la anterior sesión, relacionada con la confección de un Calendario de fiestas municipales y después de un prolongadísimo debate, se acuerda señalar como tales las seis oficiales del Gobierno y que las tres que le corresponde nombrar al Municipio, sean las patronales.

A continuación, fueron aceptadas las siguientes modificaciones que en el Reglamento de la Banda municipal propone la Comisión de Música.

Consignar en el presupuesto para 1932 el aumento de 1.000 pesetas acordado conceder al director de la Banda municipal.

Incluir la obligación de amenizar bailables, los seis domingos de Cuaresma, exceptuando el día de San José, no siendo domingo, con aumento de 635'80 pesetas en el haber asignado a la Banda y que dicha cantidad, quede ya en nómina.

Señalar en 34 el número máximo de los componentes de la Banda municipal, distribuidos en la forma siguiente: Un director con el sueldo anual de 4.000 pesetas; un subdirector, (músico de primera), 756; cinco músicos de primera a 360 1.800; diez y seis de segunda a 288, 4.608; nueve de tercera a 200'40, 1.803'60; dos educando a 61'60, 123'20; gratificación al papeletero, 25'20. Total pesetas, 13.116'00.

Abonar a la Banda por amenizar bailables o conciertos la cantidad de cien pesetas por cada uno de ellos y 60 pesetas por los pasacalles.

Considerar como fiestas patronales la víspera más los tres días siguientes.

Eximir a la Banda de la obligación de asistencia a las procesiones de Viernes Santo y Corpus Christi.

Este punto tuvo que ser sometido a votación, aprobándose por 7 votos contra 4.

Pasar los pasacalles y conciertos correspondientes a los de precepto que se supriman a las festividades de 14 de abril, 1.º de mayo, 12 de octubre e igual número de domingos del mes en que se hayan suspendido.

Que los conciertos de bailables que no se ejecuten por la supresión de fiestas de precepto, pasen a los días 14 de abril, 1.º de mayo, 12 de octubre e igual número de jueves de verano.

En virtud de las modificaciones propuestas y aceptadas, el presupuesto de la Banda que antes era de 11.480,20 pesetas, asciende en la actualidad a 13.116,00 pesetas.

Seguidamente aprueba el informe favorable que emite el señor Inspector de Sanidad, relacionado con las obras realizadas en la casería «Jeroninuena».

Sanciona la recaudación alcanzada por derechos de agua potable a domicilio, en el mes de diciembre último.

Se enteró de una comunicación de la Comisión Provincial, participando a los efectos de pago, el ingreso en aquel Hospital de la enferma Juana Cortabarría.

Queda igualmente enterado de otra comunicación de la propia Comisión, aprobando el expediente de pobreza instruido para la reclusión manicomial de Juan Olazagortia.

Se lee un escrito de don Cristóbal Bedia, participando el traspaso de su establecimiento bar.

Autoriza la apertura del escaparate que en la calle de Resusta, casa n.º 12, solicita don Casimiro Pagoaga.

Acede a la petición que formula el alcalde pedáneo del barrio de Udala, que interesa las raciones necesarias para el arreglo en «auzolan» de aquellos caminos vecinales.

Pasa a informe del Inspector de Sanidad, el escrito que presenta don José Mendicute, dando cuenta de la terminación de las obras llevadas a cabo en la casa n.º 9 de la Avenida de Viteri, y solicitando la devolución del oportuno depósito.

Autoriza la instalación de los contadores que interesan, los señores Abarrategui y Olañeta, viuda de Luis Iturbe, Juan Urrutia y Juan Mondragón, pero advirtiéndoles, que las papeletas de cobro se extenderán a nombre de los propietarios.

Sanciona varias cuentas.

La presidencia expone a continuación, que el Patronato de la Fundación Viteri ha denegado la solicitud que le fué hecha para conseguir de habilitar temporalmente en uno de los locales de la expresada Fundación, las Escuelas municipales que ahora por la llegada de las maestras nacionales, han de desalojar. Explica que la negativa implica el dejar en la calle a más de 80 niños y sin trabajo a dos maestros municipales. En atención a la importancia del asunto, se facultó al alcalde para que vuelva a iniciar las gestiones que estime convenientes, al objeto de solucionar el grave problema creado.

"La Voz" en Rentería

Sesión municipal e iconofilia jelista

Con asistencia de todos los concejales se celebró la sesión ordinaria, el jueves.

Se aprueba el acta de la sesión anterior.

—Idem el extracto de los acuerdos adoptados en el próximo pasado mes.

—Se dan por enterados del decreto de la Presidencia del Consejo de ministros, disponiendo se proceda a la formación del censo electoral.

—Del escrito de la Comisión formada para socorrer a las víctimas de Arnedo, el señor Loidi expone que están en el mismo caso los guardias de Castilblanco.

El señor Lasa explica la diferencia y tomando en consideración lo propuesto por el señor Mendarte de que sirva de precedente para casos análogos, se acuerda mandar 25 pesetas.

—Dar gracias a los señores Múgica y Arcena, por el arreglo del archivo municipal.

—Aprobar el escrito del perito agrícola don Antonio Irazusta, sobre la legitimidad de un terreno.

—Pasar a la Comisión el escrito de hospitalización de la esposa de D. Segundo Eguride.

—Se autoriza a don Guillermo Ascasibar para reformar la fachada de la casa número 34 de la calle Magdalena.

—Sobre el escrito que presentan doña Agustina Gomberena y doña Ursula Jáuregui, manifestando que carece de fundamento la denuncia de que su casa número 22 de la calle María de Lezo, tiene un pozo negro, el concejal señor López ratifica la denuncia y dice que la casa en cuestión no tiene ningún desague en la alcantarilla. Se acuerda que visite el inspector de Sanidad.

—Pasa a la Comisión el escrito de don Roque Hortolá, pidiendo la enajenación de un terreno en el cementerio para construir un panteón.

—Idem de don José Oyarbide, deduciendo idéntica petición.

—Después de una larga discusión se acuerda reservarle el puesto de obrero eventual en la brigada municipal, a José María Zapirain, para cuando vuelva del servicio militar.

—Pasa a la Comisión el escrito de don Antonio Vergara, presentando planos para elevación de un piso en su caserío "Eguizábeako".

—Idem el escrito de los vecinos de la calle Martín de Echeverría, rogando el arreglo de esta calle.

—Idem de don Florentino Loidi y don Francisco Iriarte, sometiendo a aprobación el proyecto de parcelamiento de terrenos y efectos de edificación.

—Se aprueba el escrito de don Ignacio Lecuona y consortes, de la comisión de comerciantes de la villa, trasladando a los sábados las ferias semanales que se vienen celebrando los lunes.

De la Comisión de Fomento.—Se aprueban los proyectos para construcción de las casas de don Francisco Olaizola y don Eugenio Figurski.

—Pasa a la Comisión el escrito de la Sociedad Echeverría y Compañía, la solicitud de licencia para construir un pabellón.

Se obliga a don José Labaca se ajuste para la habitabilidad de su casa al informe del arquitecto señor Zaldúa.

De la Comisión de Gobernación.—Pasa a la Comisión la instancia de don José Almorza, solicitando se sufraguen las estancias de su esposa en Manteo.

De la Junta de Beneficencia.—En la propuesta de la lista de familias pobres para el corriente año, el señor López considera que la Guardia civil no debiera estar incluida en el padrón, ya que tienen buenos sueldos para dar frente a las necesidades de la vida.

Ruegos y preguntas.—Picabea pregunta al alcalde el motivo de la suspensión de la sesión del martes, porque conocían tal suspensión algunos concejales y hasta los empleados y con él no se tuvo esa consideración. Echeverría dice que no hubo aviso oficial, se encontró con Bengoechea, quién le dijo que tenía por costumbre celebrar la fiesta de la Candelaria y no pensaba acudir a la sesión. Picabea no se da por convencido: entonces el alcalde le dice que por falta de número. Lasa cree que se puede faltar a las sesiones siempre que haya otras ocupaciones más perentorias. Bermejo atri-
buye a casualidad y por fin Niceto Goicoechea da en el "clavo", diciendo que se suspendió por ser el día de la Virgen.

Bermejo pregunta al alcalde la causa de la retirada de los crucifijos de las escuelas municipales, ya que de la lectura de la "Gaceta" se desprende que la orden afecta a las nacionales, y opina que el Ayuntamiento, velando por su autonomía, debe resolver con independencia estos asuntos. Le contesta el alcalde que consultó previamente con el gobernador civil, quien le dijo que afectaba a todas las escuelas pú-
blicas. Lasa dice que repite lo que tantas veces ha dicho: de que el Municipio debe resolver estos casos, haciendo caso omiso de la "Gaceta", del gobernador y del Gobierno central. Picabea salva su responsabilidad de la sanción en que pudieran incurrir, como la salvan el alcalde y Prieto y López, manifestando estos dos últimos que las imágenes deben estar en la iglesia. Loidi y Mendarte dicen que están dispuestos a hacer por el Cristo todo lo que sea posible y cargar con toda responsabilidad. Y Loidi protesta de la retirada del Corazón de Jesús de la sala capitular a la venida de la República.

El alcalde dice que no está dispuesto a pagar ninguna multa, y Lasa le contesta que ya se pagaría por una suscripción popular. Concretando, se pone a votación la proposición de Bermejo, o sea, que el Ayuntamiento resuelva este asunto de los crucifijos, y se aprueba con ocho votos de los nacionalistas de la derecha; votan en contra seis y se abstienen Michelena y Urigoitia.

—Prieto pide que se lleve a efecto la secularización del cementerio, aprobado en otra sesión, asistiendo a la misma una representación de concejales, y el alcalde le contesta que lo tiene en estudio y lo hará privadamente. Lasa dice que hay un articulo en la Constitución que manda el trabajo obligatorio durante seis días a la semana y algunos sólo trabajan tres días y otros ninguno. Insiste Prieto en sus pretensiones, pero los jelistas arman tal griterío, que el alcalde deja abandonado al orador y la proposición queda en nada. Ezebio pide que se haga el nombramiento del sereno y Bermejo le contesta que eso es de la incumbencia del alcalde. Y acto seguido se levantó la sesión.

NOTAS REPUBLICANAS

El jueves por la noche dió su anunciada conferencia el presidente de la Unión Republicana, don Ceferino Flores, que versa sobre la Constitución española, haciendo atinadas observaciones en lo referente a la enseñanza, problema religioso y el voto a la mujer.

Dieron una nota de novedad la intervención de las jóvenes Consuelo Bernardez y Gabriela Urroz, que pronunciaron brillantes piezas oratorias.

Por razones de espacio nos limitamos a no extendernos con la amplitud que la importancia del acto requiere.

LOS "CASHEROS" PROTESTAN

Para dar cumplimiento a la circular de la Dirección General de Primera Enseñanza, el Consejo local ofició a los maestros la suspensión y retirada de todo emblema religioso. En el casco se cumplió la orden inmediatamente, sin consecuencias ulteriores. Pero los padres de los niños de la escuela rural de Tolare-berri, creyendo sin duda que la orden afectaba a sus sentimientos, en lugar de apedrear las escuelas, como en Lezo, vinieron en manifestación pacífica al Municipio, donde recibidos por el alcalde, habló en nombre de los manifestantes don Ignacio Lecuona, que no es precisamente ningún padre de los niños que asisten al colegio referido, sino primer teniente alcalde de la Dictadura de Primo de Rivera y cabo de Somaten.

Una vez expuestas sus quejas y amenazar con no mandar los chicos a la escuela, el alcalde, en su afán contemporizador que le caracteriza, les dió "una de cal y otra de arena", diciendo que no pusieron los emblemas, pero que podían dar la enseñanza religiosa, interin llegaría a sus manos la consulta que en aquel mismo momento elevaría a toda la jerarquía de la Superioridad. Despues de degustar unos "vaso-erdiz" en Albitu, subieron tan tranquilos a sus caseríos. No nos atrevemos a llamarles "benazas", porque se portaron con la mayor corrección ciudadana.

CULTURAL LAGUN ARTEA

El notable arquitecto señor Aizpurua, dió el viernes su anunciada conferencia, presentando bellas proyecciones donde se demuestran los avances de la moderna arquitectura en sentido de la higiene y utilidad.

LAS PELUQUERIAS

Se pone en conocimiento del público que éstas permanecerán cerradas en su totalidad todos los lunes por la tarde, cumpliendo así las nuevas disposiciones del trabajo en esta sección.

BODA

En el santuario de Iciar se verificó el jueves el matrimonio enlace de don Rafael Garmendia, del comercio de ésta, con la distinguida señorita Pepita Egaña.

Enhorabuena.—C.

Señoras de su casa

No se dejen coaccionar, pues todas las virtudes que pueda tener tal o cual marca de achicoria, las tiene la acreditada marca de ACBICORIA "EL AS".

Juan Larre

GARGANTA, NARIZ Y OÍDOS

Consulta de diez a doce y de tres a cinco
San Marcial, 82 y 84, 3.^o :: Teléfono 1-26-43

7 de Febrero

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

SERVICIO POR TELEGRAMA
- UNA PESETA -

ANUNCIOS ECONÓMICOS

INFORMANDO LA ADUANA.
- 1,50 PESETAS -

A COMPRAR bien y barato; muebles nuevos y usados, objetos de ocasión. Precios sin competencia. Iñigo, 12.

AGENCIA B. Pastor "Vascongada". Urge modernizar casa padres, cocinera fina, doncella niñas. Ofrece buena ama seca, chicas bares.

AGENCIA B. Pastor. Casa antigua, formal. Ofrezco chicas, informes, vascas, moño, 600 todo; doncellas comededor, etc.; cocineras.

AGENCIA P. Escuelas, 5. Necesito cocineras-reposteras, Pau; primeras y segundas doncellas, Biarritz; amas secas; buenos sueldos.

AL COMERCIO e industrial! Básculas "Riata" de perfecta y sólida construcción. Talleres y exposición. San Martín, 12. Telf. 11-9-34.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez. Oquendo, 5. Tel. 16.377.

A LOS NOVIOS. Antes de comprar muebles visíten Casa Compra-Venta. Iñigo, 12. Gran surtido muebles nuevos y ocasión. Visítenos.

ALQUILASE bonito piso amueblado, baño. Véndese pisito parte vieja, 4 habitaciones, y planta baja en Ayete. Mardura. G. Jáuregui.

AUTOMOVIL Citroen, C-4-11-HP., 7 plazas con separación, se vende en 6.000 pesetas. Dirigirse a Vicente Arra en ESTELLA.

AUTOMOVIL, conducción interior, 5 plazas, vendo o cambio por coche pequeño. Ibáñez, electricista.—PASAJES.

AVISO. Compro y vendo muebles nuevos y usados, de "villas" y pisos. Peñaflorida, 40. Comercio de baúles y maletas. Telf. 11-8-95.

BAR RESTAURANT "Sport". Ofrece a su distinguida clientela y forasteros un menú especial, los días 7, 8, 9 y 14. San Martín, 9.

BASCULA, ocasión, hasta mil kilogramos o más, deseáse. Ofertas a P. 425, S. S.; Publicitas, San Marcial, número 17.

CABALLERO, desea pensión estable en casa de madre e hija. Escribid a S. S., a esta Administración.

CAJAS vacías, de camisas, se venden en Camisería Avenida. Avenida de la Libertad, 12; de nueve a diez y media de la mañana.

CANARIOS flautas, pura raza sajona. Oírlos cantar y compráreis. Atocha, letra Y, quinto, letra B.

CARNAVAL. Antifaces, caretas, gorros, confeti, serpentinas. Bazar X. Elcano, 3.

CASA REZA. Sastrería fina. Géneros novedad, al contado y a plazos. Paseo Colón, 19, primero, izquierda. Teléfono 10-8-10.

COCINERA, sabiendo además aseo de la casa, necesitase en Garibay, 17, segundo.

COMPRARIA sillas y mesas para un bar, de ocasión. Dirigirse: Librería Valverde.—PASAJES ANCHO.

COMPRO oro, platino, brillantes, esmeraldas, alhajas y papeletas del Monte de Piedad. Legazpi, 9. "Al Centro de Ocasión".

COMPRO papeletas de "Singer". Reparaciones piezas, mecheros y máquinas. Plaza de las Escuelas, número 1.

DESEO pequeño local o hueco, en sitio céntrico. Razón en esta Administración.

DISFRACES preciosos y variadísimos, económicos, para ganar los premios en los mejores salones. Moraza, 3, 3.º Izq. Tel. 13-7-22.

DROGUERIA Felipe. Especial en ceras y cremas, las de brillo más fino; quinas, mala cuena y ratas radical. "Nay". San Lorenzo, 12.

GANGA. Por ausencia se vende bonito pisito primero, exterior, céntrico; baño y gas. Informarán: Teléfono 14-3-73.

GANGA. Se vende bonito coche americano de 4 a 5 plazas, conducción interior. Razón: Teléfono 14-1-33.

GRAMOFONOS con diafragma metálico y 12 piezas modernas, a elección, 125 ptas. Ventas a plazos. Guitaria, 5. CASA INURRIETA.

GRAMOLA, nueva, moderna, vendo, de ocasión. San Martín, 15, tienda.

HUESPEDES recibo; precios económicos; habitaciones soleadas. Paseo Colón, 17, primero, derecha.

LA ANTIGUA y acreditada casa Viuda de Romero paga su valor papeletas del Monte, oro, plata, platino, brillantes. P. Guipúzcoa, 8.

MARIA MARTINEZ Profesora en partos Consulta y pensión muy reservada. Carriagazo 1, segundo. (Gros). Teléfono 4-18-78.

"MOTO", vendo, tres caballos, 4 lámparas, buena marcha. Razón en esta Administración.

OFICIALES composturero y planchador y buenas chalequieras, hacen falta. Casa La Fuente. Idaíquez, número 9.

PARAGUAS. "Petit Paris", paraguas popular, de 3, 5, 7, 10, 12, 15, 20, 25 y 30 pesetas. Urbia, 39. SANCHEZ.

"PEUGEOT" 5-HP., se vende o cambia por coche un poco mayor. San Martín, 66, bajo.

PIELES se curten, tiffen y hacen. Roux, Peletero; Paseo Ategorrieta, letra A. Teléfono número 14-2-99. Taller abierto todo el año.

OBREROS. Para buzos, bombachos, guardapolvos, camisas, camisetas, calcetines. Sección especial. Urbia, 39. "Petit Paris".

PRACTICANTE de farmacia y droguería (sin pretensiones), o empleado oficina, se ofrece. Urbia, número 50, sexto.

RADIO. Marca de primer orden, moderno. 8 lámparas, se vende, ocasión. Usandizaga, 29, cuarto, letra D.; de siete a nueve.

RESTAURANT campesino. Cocina francesa y española; salones particulares. En Loyola "Chomí-Enea". Teléfono 1-47-29.

SASTRERIA de Rogelio R. Sáez; al contado y a plazos. Se admiten géneros; precios económicos. Peña y Goñi, 12, primero.

SE ALQUILA gabinete exterior, soleado, a persona sola. Fermín Calbetón, 38, tercero. izquierda.

SE ALQUILA gabinete y alcoba. Informarán: Calle Trueba, número 4, churrería.

SE ALQUILA gabinete amueblado y se de sean huéspedes, muy económico. Razón: Calle Moraza, número 13, primero, izquierda.

SE ALQUILA hermoso gabinete con vistas a la calle, para dormir o derecho cocina, muy económico. Usandizaga, 14, 3.º D.; de 5 a 9.

SE ALQUILA una bodega en la calle San Martín, número 64. Informarán en la portera.

SE LIMPIAN trincheras a 4 ptas.; trajes de caballero a 5 ptas., en 24 horas. Aldamar, 30, quinto, izquierda. Teléfono 13-1-62.

SE NECESITAN uno o dos cuotas en pensión. Garibay, 3, tercero.

SEÑORA, tomaría dos o tres huéspedes; pensión económica; hay baño. Informarán: Alameda, 9, tercero.

SEÑORITA con capital, asociarse persona establecida, negocio propio dicha Srta. Detalles carta iniciales M. Pesto, esta Admán.

SEÑORITA. Quiere usted darme lecciones de baile? Diríjase a iniciales M. F., a esta Administración.

SE TIENEN guantes de piel, en marrón y negro; procedimiento especial. Tintorería Francesa. Easo, 11. Teléfono 1-25-97.

SE TRASPASA droguería en calle céntrica, muy barata. Informarán en esta Administración.

SE VENDE maquinaria completa fabricación chocolate, seminueva, por la mitad de su valor. San Marcial, 52. Teléfono 14-4-45.

SE VENDEN canarios amarillos, mitad precio: los de 30 ptas. a 15; los de 40 a 20, y hembras a 5 ptas. Plaza Justicia, 4, segundo.—TOLOSA.

SE VENDEN muebles, de ocasión. Casa "Tokio-Onena", primero. (Ategorrieta).

SE VENDEN o alquilan dos mantones de Manila y una colcha de seda, antigua. Razón en esta Administración.

SE VENDEN por ausentarse su dueño, muebles, máquina "Singer" y guitarra de concierto. Razón: Peña y Goñi, 10, portería.

SE VENDE una camioneta G. M. C., de ocasión, a toda prueba. Razón: Salud, número 12, garaje.

SE VENDE un coche-silla para niños, en buen uso, casi nuevo. Razón: Peña y Goñi, número 4, sexto A.

TRASPASO porvenir en 300 ptas. instalación con terreno para avicultura y conejera; poca renta. S. Francisco, 18, 4.º; 9 a 12 y de 8 a 9.

TRINCHERAS. Precios increíbles. Chicos, capas, el mayor Stok a medida, en seis horas. Urbia, 39. "PETIT PARIS".

"UNION CULTURAL" (Antiguo), desea comprar 24 sillas y 6 mesas, propias para Sociedad. Juan de Garay, A. (Antiguo); 7 a 9 noche

VENDESE, de ocasión, tres máquinas bobina central "Singer", vainica y género de punto. San Martín, número 6, entresuelo.

VENDO comedor castaño estilo vasco, muy bien tallado, por 650 pesetas. Razón en esta Administración.

VENDO gramófono con 15 discos dobles, en 80 pesetas. Razón: Paseo del Duque de Mandas, letra P, segundo, letra D.

VENDO jergones tapizados, somiers desde 15 ptas, mallas sueltas 8 ptas., camas plegables y turcas. Urdaneta, 4. ANGLES.

VENDO máquina de escribir "Underwood", seminueva. San Marcial, 17, tercero.

Las Bolsas

Últimas cotizaciones registradas

BOLSA DE MADRID

FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 %

Exterior 4 %

Amort. 4 % viejo

5 % 1920

5 % 1926

5 % 1927 exento

3 % 1928

4 % 1928

4 1/2 % 1928

5 % 1928

5 % 1929

Deuda Ferroviaria 5 %

Bonos oro 6 %

VALORES ESPECIALES

Cédul. Banco Hipot. 4 %

" " 5 %

" " 6 %

Argentinas 6 %

ACCIONES

Banco España

Central

Hisp. Americano

Esp. Crédito

Hipotecario

Esp. Rio Plata

Duro Felguera

Tabacos

Minas del Rif

Ferrocarril del Norte

" M. Z. A.

Metro Alfonso XIII

Azucareras

Explosivos

Hisp. Americana Electridad

Mengemor

Hidroeléctrica Española

Petróleos

Electra Madrid

Unión y el Fénix

BOLSA DE PARÍS

FONDOS PÚBLICOS

Exterior Español 4 %

Deuda Francesa 3 %

" 4 % 1918

" 5 % 1920

" 6 % 1920

" 6 % 1927

ACCIONES

Banco de Francia

Crédit Lyonnais

Banco Francés Rio Plata

Ferrocarril M. Z. A.

Riotinto ordinarias

De Beers

Goldfields

Tharsis

BOLSA DE BILBAO

FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 %

Amortizable 5 % 1927

Ayuntamiento Bilbao 5 %

ACCIONES

Banco Bilbao

" Vizcaya

" Urquiza Vascongado

Sota y Aznar

Naviera Mundaca

" Guipúzcoana

" Vascongado

Marítima Nervión

" Unión

Euskalduna

Ferr. del Norte

" M

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito reflejados en su historia de cerca de medio siglo, es de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

TELÉFONO URBANO 1-00-24
TELÉFONO INTERURBANO 1-09-89

** Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 **

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En SAN SEBASTIÁN: 3 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En el RESTO DE ESPAÑA: 3 meses, 8; un año, 16.—En el EXTRANJERO: 3 meses, 12 pesetas; 6 meses, 24; un año, 48.—En AMÉRICA Y SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

LAS SOCIEDADES POPULARES Y LAS FIESTAS DE CARNAVAL

LOS GRANDES FESTIVALES DEL HOTEL PRÍNCIPE

La Dirección del Hotel del Príncipe, que con tanto éxito viene ofreciendo sus ya acreditados «thé dansants», cedió hace tiempo su hermoso salón de fiestas al Círculo alemán para que celebrara su fiesta de Carnaval hoy, domingo; pero cumplido este compromiso, la Dirección del Hotel quiere por su parte ofrecer a sus numerosos clientes domingueros un lugar de esparcimiento y de alegría para mañana, lunes, y el martes de Carnaval.

Al efecto, mañana por la tarde, como es costumbre en días festivos, dará su acostumbrado «thé dansant», fiesta que se repetirá el martes. Pero para despedida del Carnaval, prepara una gran fiesta soberbia la Dirección del hotel.

En efecto, a las nueve y media de la noche del martes se servirá una gran cena en el comedor, cena para la cual la acreditada cocina de la Casa prepara el siguiente menú, que aprobarán seguramente, los buenos «gourmets».

Puré «Saint-Germain». «Bûches» de langosta a la americana. Pello salteado a la cazadora. Espárragos con salsa vinagreta. Cordero asado con ensalada. Helado «Praline». Frutas, pastelería.

El precio para esta cena será de trece pesetas por persona.

A continuación de la cena, se organizará un gran baile, durante el cual funcionará el ambigú del Hotel, amenizando la fiesta la notable orquestina «Vostok and Josmary», que en todas las fiestas del Hotel se ha distinguido.

La Dirección, no obstante, quiere prevenir al público que si el número de cubiertos no llega al número establecido, se verá obligada a suspender la fiesta. Para esto bueno será reservar mesas llamando al teléfono 10-821.

La inscripción se cerrará mañana, lunes, a las nueve de la noche.

EL CÍRCULO ALEMÁN

Como hemos venido anunciando, el Círculo alemán ha organizado para hoy, su gran fiesta carnavalesca. Dará principio a las cinco de la tarde con un baile de máscaras y con una alegría excepcional, puramente alemana y preparatoria de la gran fiesta nocturna, fiesta que está llamada a tener un éxito grandioso.

Hacia las nueve y media, después de restituido al gran salón del Hotel del Príncipe su carácter de comedor, aunque con su lugar reservado para que continúe el baile entre los comensales, se servirá una espléndida cena, para la que sabemos que hay ya gran número de tarjetas despachadas. Y luego de terminada la cena, se desarrollará el plan de ataque con frente único, procurando cada asistente a la fiesta divertirse lo más posible para olvidar las penas que proporciona la vida.

En el curso de la fiesta los alemanes improvisaron números carnavalescos al estilo de su país y de madrugada cesará el ruido después de haberse divertido grandemente.

LA ZARATA

Durante estos Carnavales recorrerá las calles de la población, «La Zarata», agrupación organizada por jóvenes donostiarras cuya rondalla llamará poderosamente la atención. — La Directiva.

CÍRCULO VALLISOLETANO

A las diez y media de esta noche, tendrá lugar el primero de los bailes organizados para estos Carnavales. El acceso a los salones, queda reservado exclusivamente a los socios, sus familias y señoritas que a éstos acompañen; los que se presenten disfrazados, deberán someterse al reconocimiento que será verificado por dos miembros de la Directiva.

Se ruega a los señores vocales acudan a la Sociedad esta tarde para recibir instrucciones. — El secretario.

SOCIEDAD ARTZAK-ORTZEK

Esta Sociedad de Inchaurreondo (Alza), pone en conocimiento de sus socios y familiares que se ha organizado para hoy, domingo, un baile de máscaras en honor a los mismos, dando principio a las diez de la noche, advirtiendo a las señoritas que tengan el gusto de visitarnos, acudan disfrazadas, porque son muchos los socios que han prometido acudir así, para de esta forma dar más realce carnavalesco a la fiesta.

Este baile será amenizado por un quinteto formado por los mejores elementos de la banda «La Armonía», que siempre ha gustado en este barrio.

Así, pues, veremos uno de los más castizos bailes organizados, repartiéndose a todos los asistentes confettis, serpentinas, etcétera, y además en el intermedio se sorteará un hermoso regalo.

¡Vecinos, ya tenéis donde pasar el Carnaval!

COLONIA SALMANTINA

Hoy, domingo dan principio los festivales organizados por esta Sociedad, de cinco a nueve de la noche, gran baile de disfraces amenizado por la renombrada orquesta «Sola-mi». Se adjudicarán importantes premios a las señoritas que concuren disfrazadas.

El martes, se celebrará otro festival, para el que la Comisión organizadora prepara agradables sorpresas.

La Directiva invita a todos los socios y sus familias, rogando a las señoritas concuren disfrazadas.

A la entrada será obligatoria la presentación del último recibo.

LA MURGA DONOSTIARRA

Jóvenes de buen humor —enviable buen humor— han organizado una murga para dar animación al Carnaval donostiarras y anoche, recorrieron la ciudad para dedicar un saludo a las autoridades y redacciones de los periódicos. Esta agrupación humorística, «La murga donostiarras» —que ha sido organizada en el barrio de Amara— nos hizo anoche una visita, ejecutando variadas composiciones ante nuestra casa.

Los murguistas, aplaudidos por el público que les escuchó en sus distintas estaciones del recorrido por las calles de la ciudad, serán, a no dudar, la nota más simpática del Carnaval donostiarras de 1932.

UNIÓN ARTESANA

Programa de festejos:

Hoy, domingo, a las diez y media de la noche, en los salones de «La Perla del Océano», gran baile de disfraces.

Martes, día 9, noche. De diez y media a una y media, en los salones de la Sociedad, gran baile apache.

Para este baile, el disfraz es obligatorio y a la entrada se entregará a cada persona un atributo que dará carácter a la fiesta.

El salón estará adornado e iluminado en forma adecuada.

Domingo, día 14, noche. De diez y media a una media, gran baile de piñata.

A las doce de la noche, se procederá a la ruptura de la clásica Piña, obsequiándose con un valioso regalo a la señorita que acierte.

En todas estas fiestas, actuará la orquestina «Ritmo».

En el salón se instalará un despacho para facilitar a los señores socios que deseen adquirir, gorros, serpentinas, confetti, etc.

E NEL CÍRCULO MERCANTIL

Es ya conocido, porque es tradicional, que en el Círculo Mercantil de San Sebastián, al llegar los Carnavales, se olvidan las cuestiones que son motivo y causa primordial de la existencia de aquella entidad para divertirse, sin que por esto pudieran sentir la mínima envidia. Porque en el Círculo Mercantil sabe divertirse la gente.

A las nueve y media próximamente se sirvió la cena—meritos para la cocina que sirvió los diversos platos—, presidiendo el conjunto de mesas, en cuyo rededor se instalaron familias y sobre todo matrimonios de «mercantiles», que acudieron para celebrar completamente la entrada del Carnaval con la mayor alegría evocadora de otros tiempos. En la presidencia se sentaron la Junta directiva, con don Mariano Valentín al frente, y los representantes de la Prensa.

Poco a poco, como siempre ocurre, fué caldeándose el ambiente; se encendió toda la magnífica iluminación que se ha instalado para estos días, comenzaron las batallas de serpentinas y confetti con balas de papelitos; se disfrazaron los comensales, y cuando comenzó la música se generalizó la fiesta, magnífica, soberbia de luces, de ruido, de gritos y de alegría. Era la fiesta del Carnaval del Mercantil, que volvía a surgir acaso más brillante que otros años, porque la alegría tenía por paladines a los más viejos, que además de recordar saben divertirse por aquello de que «el que tuvo bien reuivo»...

A hora avanzada seguía la fiesta brillantísima en un ambiente de alegría ruidosa, formidable, como para no dejar aquel lugar. Pero...

LOS JÓVENES ALEMÁNES

Pueden apuntarse un éxito los germanos jóvenes con su fiesta de anoche. Casi a primera hora llegamos al magnífico salón del Hotel del Príncipe, y no se podía dar un paso: estaba abarrotado de mascaritas, porque cumpliendo la consigna el que no llevaba disfrazaba con algo en la cara.

Se distinguieron las señoritas en los disfraces, pues había algunos soberbios y vestidos por señoritas muy guapas. Y las que no dejaban ver su rostro dejaban adivinarlo: también muy guapas... y con deje alemán.

Fué una fiesta soberbia, magnífica también por la alegría que se derrochaba. Además, la orquestina amenizaba aquello con una continuidad abrumadora, que hacia que Agustín el barman, no se diese punto de reposo.

Imprenta LA VOZ DE GUIPUZCOA
Impresión de tarjetas, facturas, cartas, sobres, recordatorios, etc.



SAN SEBASTIÁN HACE 30 AÑOS

7 FEBRERO 1902. •• Celebró sesión el Ayuntamiento. En ella se aprobó el nuevo reglamento de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal, que estaba sobre la mesa.

Se habló del reparto de raciones a los pobres, que ya se estaba haciendo y del suministro de café, copa y puro por las noches a los serenos y «guardavinos», haciéndose cargo al socorrido capítulo de imprevistos. Y por vez primera, sonaron en el salón de sesiones las palabras «Montepío de Empleados» y «Gota de leche», acordándose someter dichos dos asuntos a dos minuciosos estudios.

•• El vicario de Zarauz avisó desde su Observatorio de Igueldo, que venía una nueva borrasca. Pero el papel «vicario» estaba en baja. Se había declarado aquel invierno tal epidemia de reumatismo, que antes de que el vicario dijese que venía nueva borrasca, ya la habían «obido» y propalado todos los reumáticos. Que se pasaban la vida en un grito:

Por lo demás, después de llover un rato por la mañana, siguió amenazando por la tarde. Saltó el viento Sur y la temperatura fué hasta calurosa, pues el termómetro llegó a marcar al sol, 18 grados sobre cero.

•• Continuaba el reparto de raciones a los pobres. El engaño de que el día anterior fueron víctimas algunos pobres socorridos por la Cruz Roja, no lo fue por la respetable institución, sino por el abastecedor de sus géneros. La Cruz Roja tomó sus medidas para que no se repitiese.

•• Celebró asamblea general de accionistas el Banco Guipuzcoano, pero no para tratar de la quiebra de la «Banca Abaroa», de París, pues de aquella quiebra nada tenía que temer nuestro Banco. El de Bilbao envió a París a su director, señor Villabaso, «a ver qué pasaba».

•• Del Carnaval se hablaba poco. El callejero no tendría, seguramente, la menor importancia. El Club Cantábrico daría una fiesta en sus salones, en honor a las familias de sus socios.

En Bellas Artes, estreno de una revista local, con todos los acontecimientos salientes del año anterior.

•• De un día a otro era esperado en San Sebastián el respectable empresario don José Arana.

•• Se anunciaba la presentación en el Juzgado de una denuncia que causaría sensación. No sabemos más.

8 FEBRERO 1902. •• El viento Sur, que sopló todo el día hasta violentamente, hizo que la temperatura fuese «talmente» veraniega. Para colmo de satisfacciones, la tormenta anunciada por el vicario de Zarauz —Observatorio de Igueldo— no llegó

•• Tampoco hoy se presentó en el Juzgado la denuncia anunciada y que iba a causar sensación.

•• Habían terminado las obras de instalación de las máquinas del tranvía eléctrico de Ulia. Lo que faltaba era cuestión de pocos días, y para ello iba a venir un operario inglés. La inauguración estaba próxima.

•• En la playa de Bidart, debajo de la «villa» que habitaba la hermosa reina Natalia de Servia, se pegó un tiro en la cabeza un joven decentemente vestido que no pudo ser identificado, aunque parecía español, de 26 a 28 años. No querían ustedes saber lo que se fantaseó.

•• Por ahora —vamos, por entonces— iba a ser el último día de reparto de raciones a los pobres a cargo de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad Municipal. El reparto sería de 4.500 raciones.

•• Por temor al temporal que había en alta mar, no salieron las lanchas pesqueras ni los vapores pequeños.

•• La Policía de Irún decomisó a la llegada del tren expreso de París, un saco que conducía un caballero. En el saco venían unos dos mil números de un periódico español que se editaba en París, titulado «El País». A la cabeza del periódico había un artículo que se consideraba pecaminoso.

•• Se siguió hablando del asunto de la «Banca Abaroa», sin que nuevas noticias oficiales viniesen a confirmar o a rectificar los optimismos y los pesimismos circulantes.

•• A propósito de la noticia del suicidio de un joven al pie de la villa de la reina Natalia de Servia, decía un periódico de Bayona que se suponía que el suicida era un joven francés que tenía algunas fincas en Bayona.

•• Se repartieron los programas anunciantes de los bailes de máscaras en el Teatro Circo. ¡Qué recuerdos! Tal vez por aquello se quemó el Circo, unos doce años después.

En el Ateneo
Andrés Espinosa pronuncia una interesante conferencia



Tras un año de ausencia, un año del que ha dedicado buena parte el intrépido y popular «mendigoizale» a caminar, recorrer ciudades casi fabulosas, escalar cimas para otros inaccesibles y recoger en el archivo de su memoria una serie de datos, episodios, tipos, emociones que su sutil espíritu observador y su gran capacidad emocional han ido captando.

Andrés Espinosa hizo desfilar todos esos tipos y panoramas ante un auditorio pendiente de su interesante relato, al que hizo reír con sus agudezas muy celebradas, y al que contagió esa emoción sana y comunicativa que se desprende de su charla abigarrada, desigual y desconcertante. Todo ello dicho en esa forma tosca, sincera, libre de énfasis y de estímulos ademas, plena de sinceridad, que constituye la principal base de su original personalidad y el mayor mérito de sus charlas.

Al final de ella, cuyo relato omitimos por no ser posible tomar nota del formidable acopio de datos expuestos, Andrés Espinosa fué muy aplaudido y felicitado.

ECOS TEATRALES

VICTORIA EUGENIA

Presentación de la compañía de Isabel Barrón :: :: ::

Ayer se presentó en el Victoria Eugenia la compañía de comedias de Isabel Barrón, actriz ventajosamente conocida de nuestro público, que no la ha olvidado a pesar de una prolongada ausencia.

Isabelita Barrón es una actriz de talento indiscutible. Hay en su forma de hacer un acento personal e inconfundible, que se manifiesta como un mérito aun superior al de su probado talento y a la amplia capacidad de sus recursos interpretativos.

Para su presentación eligió Isabelita Barrón una comedia, «Mujer», de Martínez Sierra, que concuerda muy bien con ese temperamento y esa su manera interpretativa. Mujer de complicada contextura espiritual el personaje, halló en Isabelita Barrón todos los recursos que puede brindar una versión ponderada, expresiva a la par que sobria, presidida por un sentido moderno y elogiable del arte de la escena.

Escuchó Isabelita Barrón muchos y merecidos aplausos.

Por esta primera salida a la escena donosieriana hemos obtenido una impresión excelente de la compañía de la bella y notable dama joven. Singularmente, el señor Galache, ya conocido también